EPSON

Manuale dell'utente

Multimedia Projector

EMP-280
EMP-260

Indicazioni utilizzate in questo manuale

Indicazioni sulla sicurezza

Al fine di utilizzare il proiettore in modo sicuro e corretto, nella documentazione e nel proiettore sono riportati simboli che indicano possibili rischi per l'utente o terzi e rischi di danni materiali.
Le indicazioni e il relativo significato sono riportate di seguito. Assicurarsi di comprendere in modo appropriato tali indicazioni prima di leggere la guida.

⚠ Avvertenza	Indica la possibilità di decesso o lesione grave se questo simbolo viene ignorato o se non si presta sufficiente attenzione.
⚠ Precauzione	Indica la possibilità di lesione o danni se questo simbolo viene ignorato o se non si presta sufficiente attenzione.

Indicazioni di informazioni generali

Attenzione	Segnala le procedure che, se eseguite con poca cautela, potrebbero causare danni o lesioni.
	Segnala le informazioni e i punti utili relativi a un determinato argomento.
☛	Segnala una pagina contenente informazioni dettagliate su un determinato argomento.
▶▶	Segnala la presenza di una descrizione della parola o delle parole sottolineate davanti a questo simbolo nel glossario dei termini. Vedere la sezione "Glossario" in "Appendice". ☛ p.65
Procedura	Segnala i metodi operativi e l'ordine delle procedure. La procedura indicata deve essere eseguita seguendo l'ordine dei passaggi numerati.
[(Nome)]	Indica il nome dei tasti del telecomando o del pannello di controllo. Esempio: tasto [Esc]
"(Nome menu)"	Indica le voci del menu di configurazione. Esempio: "Immagine" - "Luminosità"
	Indica che la spiegazione continua nella pagina successiva. Fare clic su questo simbolo per visualizzare la pagina successiva.
	Indica che la spiegazione continua dalla pagina precedente. Fare clic su questo simbolo per visualizzare la pagina precedente.

Indice

Caratteristiche del proiettore **4**
Nomi e funzioni delle parti **5**
Vista anteriore/Superiore 5
Retro 6
Pannello di controllo 8
Telecomando 10
Base 11

Funzioni utili

Cambio dell'immagine proiettata (Ricerca sorgente) **13**
Funzioni per il miglioramento della proiezione **14**
Selezione della qualità della proiezione (Selezione del Modo colore) 14
Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio (A/V Mute) 15
Blocco dell'immagine (Blocco) 16
Modifica del rapporto dell'aspetto (Proporzioni) 16
Ingrandimento di una parte dell'immagine (E-Zoom) 17
Funzioni di sicurezza **18**
Gestione degli utenti (Protetto da password) 18
Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento) 20
Blocco di sicurezza 21

Menu di configurazione

Uso del menu di configurazione **23**
Elenco delle funzioni **24**
Menu Immagine 24
Menu Segnale (solo 280) 25
Menu Segnale (solo EMP-260) 26
Menu Impostazioni 27
Menu Avanzate 28
Menu Informazioni (solo Schermo) 30
Menu Reset 31

Risoluzione dei problemi

Utilizzo della Guida **33**
Soluzione dei problemi **34**
Lettura degli indicatori 34
Problemi non segnalati dagli indicatori 39

Appendice

Metodi di installazione **47**
Pulizia **48**
Pulizia della superficie del proiettore 48
Pulizia del vetro coprilenti 48
Pulizia del filtro e della presa dell'aria 48
Sostituzione dei materiali di consumo **51**
Sostituzione delle batterie del telecomando 51
Sostituzione della lampada 52
Sostituzione del filtro dell'aria 56
Salvataggio di un logo utente **58**
Distanza e dimensioni dello schermo **60**
EMP-280 60
EMP-260 61
Collegamento all'apparecchiatura esterna **62**
Collegamento a un monitor esterno 62
Collegamento di un cavo USB (solo EMP-260) **63**
Accessori opzionali e materiali di consumo **64**
Glossario **65**
Comandi ESC/VP21 ..... **67**
Elenco dei comandi 67
Forma dei cavi 67
Configurazione della connessione USB 68
PJLink (solo EMP-280) **69**
Elenco degli schermi dei monitor supportati **70**
Specifiche **71**
Aspetto **75**
Indice analitico **76**

Caratteristiche del proiettore

Affidabilità elevata

■ Dispone di un filtro dell'aria dalle prestazioni elevate

Il filtro dell'aria riduce al minimo la quantità di polvere aspirata nel proiettore.

■ Un messaggio e una spia indicatrice informa l'utente quando è necessario sostituire il filtro

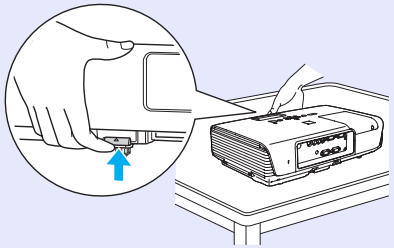
A un tempo precedentemente impostato, l'utente viene automaticamente informato di pulire o sostituire il filtro dell'aria.

Facilità di utilizzo

■ La presenza di un unico piedino facilita la regolazione della posizione.

È possibile regolare facilmente l'altezza con una mano.

☛*Guida di avvio rapido*



Funzioni di sicurezza migliorate

■ La funzione Protetto da password consente di limitare e gestire il numero di utenti.

L'impostazione di una password consente di limitare il numero di utenti del proiettore. ☛ p.18

■ La funzione Blocco funzionamento limita il funzionamento dei tasti sul pannello di controllo.

Questa opzione consente di evitare che persone senza autorizzazione cambino le impostazioni del proiettore in occasione di eventi, incontri scolastici e così via. ☛ p.20

■ Dotato di svariati dispositivi antifurto

Il proiettore è dotato dei dispositivi di sicurezza seguenti. ☛ p.21

- Slot di sicurezza
- Punto di installazione del cavo di sicurezza

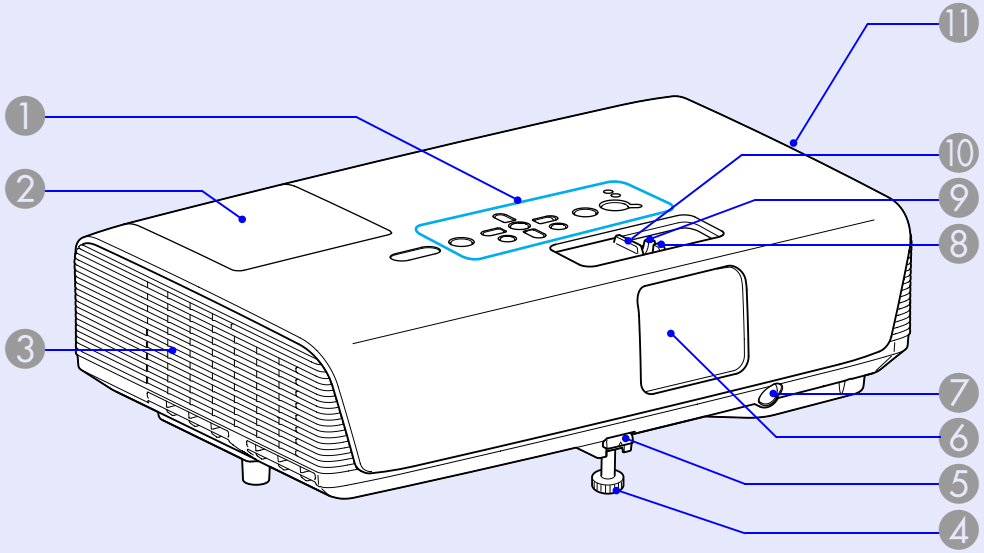
Facile da maneggiare

■ Accensione/spegnimento automatico

In luoghi in cui l'alimentazione è centralizzata, ad esempio in un'aula riunioni, è possibile accendere o spegnere automaticamente il proiettore attivando o disattivando la fonte di alimentazione a cui è collegato il proiettore stesso.

Nomi e funzioni delle parti

Vista anteriore/Superiore

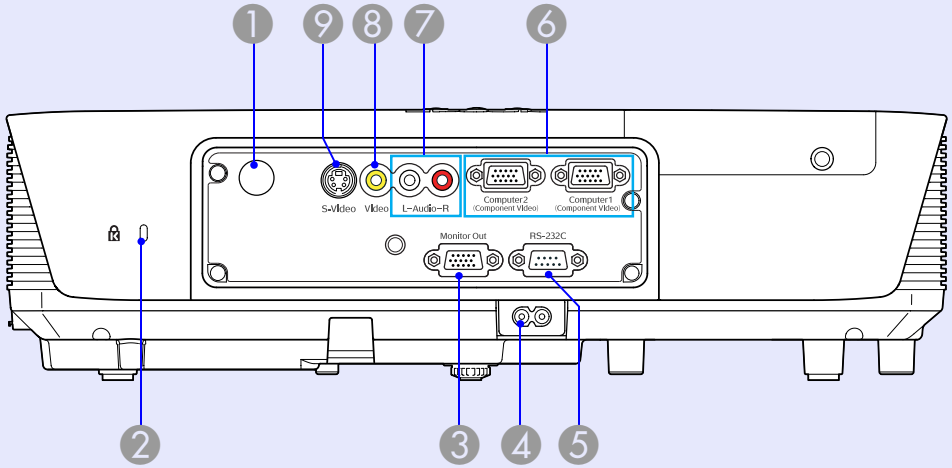


Nome	Funzione
1 **Pannello di controllo**	☛ p.8
2 **Coperchio della lampada**	Aprire questo coperchio per sostituire la lampada del proiettore. ☛ p.53
3 **Sfiatatoio dell'aria**	⚠ **Precauzione** Non collocare oggetti che possono subire distorsioni o altri tipi di alterazione a causa del calore proveniente dallo sfiatatoio dell'aria e non avvicinarvi il viso o le mani durante la proiezione.

Nome	Funzione
4 **Piedini frontali regolabile**	Alzare e regolare la posizione dell'immagine proiettata quando il proiettore viene collocato su una superficie come una scrivania. ☛ *Guida di avvio rapido*
5 **Leva di regolazione del piedino**	Estrarre la leva per allungare e accorciare il piedino frontale. ☛ *Guida di avvio rapido*
6 **Vetro coprilenti**	
7 **Ricevitore remoto**	Riceve segnali dal telecomando. ☛ *Guida di avvio rapido*
8 **Anello di regolazione della messa a fuoco**	Anello di regolazione della messa a fuoco Regola la messa a fuoco dell'immagine. Durante la regolazione è normale udire eventualmente un rumore inconsueto. ☛ *Guida di avvio rapido*
9 **Anello di regolazione dello zoom (Solo EMP-280)**	Regola le dimensioni dell'immagine. Durante la regolazione è normale udire eventualmente un rumore inconsueto. ☛ *Guida di avvio rapido*
10 **Coprianello di regolazione dello zoom/messa a fuoco**	Per regolare l'anello di regolazione della messa a fuoco o quello dello zoom, fare scivolare il pomello per aprire e chiudere il coperchio.
11 **Filtro dell'aria (presa dell'aria)**	Il filtro evita che polvere e altri agenti estranei penetrino all'interno del proiettore durante l'aspirazione dell'aria. Il proiettore visualizza un messaggio di allarme che segnala quando è arrivato il momento di eseguire la pulizia o la sostituzione del filtro dell'aria. ☛ p.48, 56

Retro

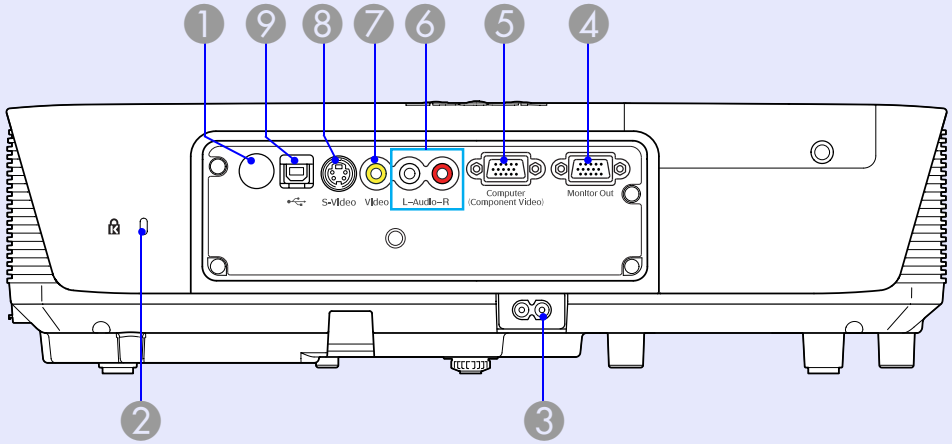
EMP-280



Nome	Funzione
1 **Ricevitore remoto**	Riceve segnali dal telecomando. ☛ *Guida di avvio rapido*
2 **Slot di sicurezza (🔒)**	Lo slot di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington. ☛ p.21
3 **Porta di uscita monitor**	Emette il segnale delle immagini dal computer connesso alla porta di ingresso Computer1 a un monitor esterno. Questa funzionalità non è disponibile per i segnali video component▸▸ o altri segnali in entrata in qualsiasi altra porta diversa dalla porta di ingresso Computer1. ☛ p.62
4 **Ingresso alimentazione**	Consente di collegare il cavo di alimentazione. ☛ *Guida di avvio rapido*

Nome	Funzione
5 **Porta RS-232C**	Quando il proiettore viene controllato da un computer, collegare il computer utilizzando il cavo RS-232C. Questa porta deve venire utilizzata per il controllo e non deve essere utilizzata per operazioni ordinarie. ☛ p.67
6 **Porta ingresso Computer1**	Per segnali video provenienti da un computer e segnali video component▸▸ provenienti da altre sorgenti video.
Porta ingresso Computer2	Per segnali video provenienti da un computer e segnali video component▸▸ provenienti da altre sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*
7 **Porta di ingresso Audio-L/R**	Si connette alla porta di uscita audio del dispositivo dal quale effettuare la proiezione ed emette il segnale audio. ☛ *Guida di avvio rapido*
8 **Porta di ingresso Video**	Per i segnali video composito▸▸ provenienti dalle sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*
9 **Porta di ingresso S-Video**	Per i segnali S-video▸▸ provenienti dalle sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*

EMP-260



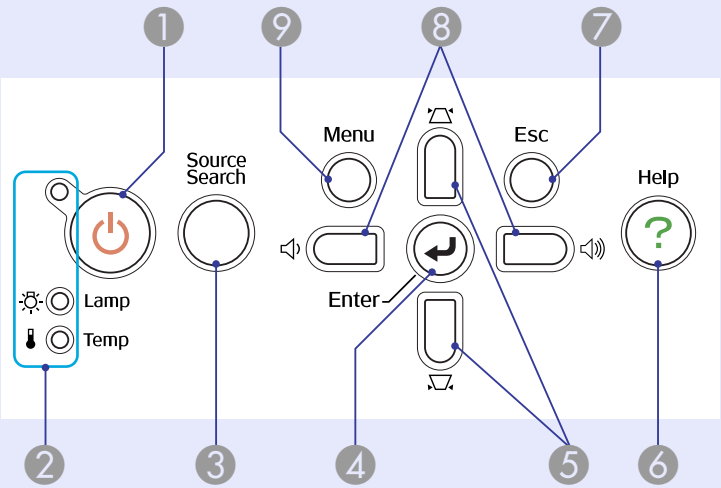
Nome	Funzione
1 **Ricevitore remoto**	Riceve segnali dal telecomando. ☛ *Guida di avvio rapido*
2 **Slot di sicurezza (🔒)**	Lo slot di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington. ☛ p.21
3 **Ingresso alimentazione**	Consente di collegare il cavo di alimentazione. ☛ *Guida di avvio rapido*
4 **Porta di uscita monitor**	Emette il segnale delle immagini dal computer connesso alla porta di ingresso Computer a un monitor esterno. Questa funzionalità non è disponibile per i segnali video component▸▸ o altri segnali in entrata in qualsiasi altra porta diversa dalla porta di ingresso Computer. ☛ p.62

Nome	Funzione
5 **Porta ingresso Computer**	Per segnali video provenienti da un computer e segnali video component▸▸ provenienti da altre sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*
6 **Porta di ingresso Audio-L/R**	Si connette alla porta di uscita audio del dispositivo dal quale effettuare la proiezione ed emette il segnale audio. ☛ *Guida di avvio rapido*
7 **Porta di ingresso Video**	Per i segnali video composito▸▸ provenienti dalle sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*
8 **Porta di ingresso S-Video**	Per i segnali S-video▸▸ provenienti dalle sorgenti video. ☛ *Guida di avvio rapido*
9 **Porta USB (Tipo B)**	Quando si proietta una presentazione di PowerPoint, è possibile utilizzare il telecomando del proiettore per spostarsi alla diapositiva successiva o precedente se il proiettore è collegato a un computer tramite un cavo USB.* Inoltre, è possibile utilizzarla come porta di comando quando il proiettore è controllato da un computer. Anche se il proiettore è collegato a un computer tramite un cavo USB, non è possibile proiettare l'immagine sul computer. ☛ p.63

* Solo per computer con i seguenti sistemi operativi installati.
Windows: 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Vista Home Basic/Vista Home Premium/Vista Business/Vista Enterprise/Vista Ultimate
Macintosh: da OS 8.6 a 9.2/da 10.0 a 10.5

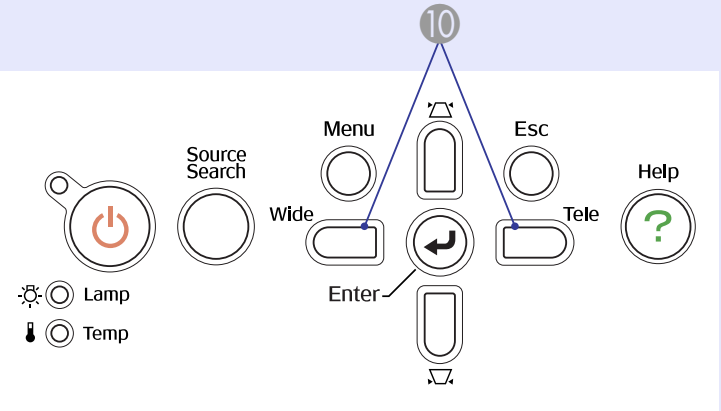
Pannello di controllo

EMP-280



EMP-260

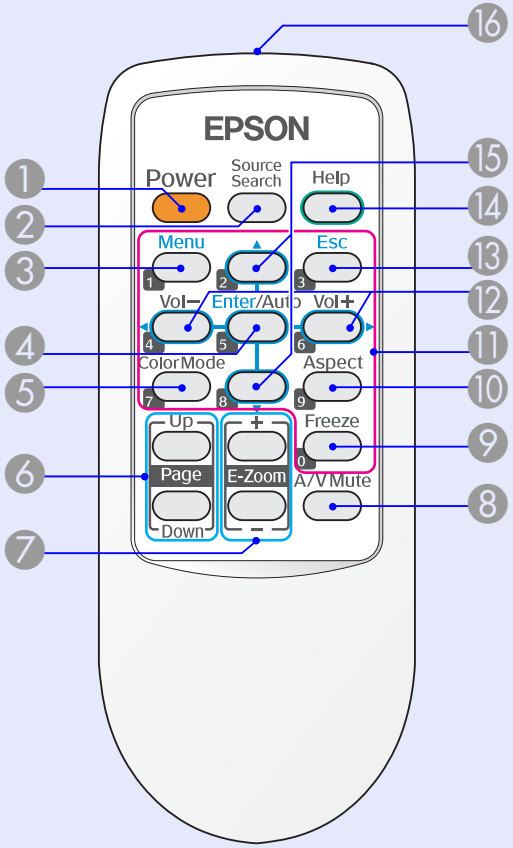
I tasti senza numeri agiscono come nella figura sopra riportata. Vedere i numeri nella tabella relativa alla figura sopra riportata.



Nome	Funzione
1 **Tasto [Power]**	Consente di accendere e di spegnere il proiettore. ☛ *Guida di avvio rapido*
2 **Indicatori di stato**	Il colore, l'intermittenza o l'illuminazione degli indicatori indicano lo stato del proiettore. ☛ p.34
3 **Tasto [Source Search]**	Passa alla sorgente di ingresso successiva collegata al proiettore e che trasmette un'immagine. ☛ p.13
4 **Tasto [Enter]**	Se si preme questo tasto durante la proiezione di segnali di immagini del computer, Tracking, Sync e Posizione verranno regolati automaticamente in modo da ottenere una proiezione delle immagini ottimale. Quando viene visualizzato un menu di configurazione o una schermata della guida, verrà confermata la selezione corrente e si passerà al livello successivo. ☛ p.23
5 **Tasti [▽] [△]**	Correggono la distorsione del keystone. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☛ *Guida di avvio rapido*, p.23
6 **Tasto [Help]**	Visualizza e chiude la schermata della guida che contiene informazioni sulla risoluzione di eventuali problemi. ☛ p.33
7 **Tasto [Esc]**	Interrompe la funzione corrente. Se si preme questo tasto quando viene visualizzato il menu di configurazione, questo passerà al livello del menu precedente. ☛ p.23
8 **Tasti [◁] [▷] (solo EMP-280)**	Premere per regolare il volume. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☛ p.23

Nome	Funzione
⑨ **Tasto [Menu]**	Visualizza e chiude il menu di configurazione. ☛ p.23
⑩ **Tasti [Wide] [Tele] (solo EMP-260)**	Consentono di regolare le dimensioni dell'immagine. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☛ *Guida di avvio rapido*, p.23

Telecomando



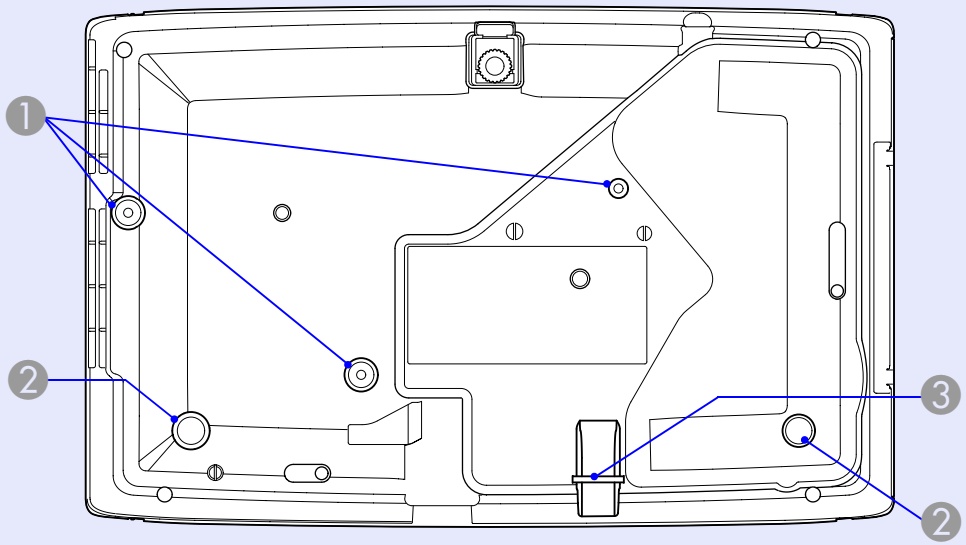
Le illustrazioni mostrano l'EMP 260.

	Nome	Funzione
1	**Tasto [Power]**	Consente di accendere e di spegnere il proiettore. ☛ *Guida di avvio rapido*
2	**Tasto [Source Search]**	Passa alla sorgente di ingresso successiva collegata al proiettore e che trasmette un'immagine. ☛ p.13
3	**Tasto [Menu]**	Visualizza e chiude il menu di configurazione. ☛ p.23
4	**Tasto [Enter/ Auto]**	Se si preme questo tasto durante la proiezione di segnali di immagini del computer, Tracking, Sync e Posizione verranno regolati automaticamente in modo da ottenere una proiezione delle immagini ottimale. ☛ p.25 Quando viene visualizzato un menu di configurazione o una schermata della guida, verrà confermata la selezione corrente e si passerà al livello successivo. ☛ p.23
5	**Tasto [Color Mode]**	Ogni volta che si preme il tasto, viene modificato il modo colore. ☛ p.14
6	**Tasto [Page] (Giù) (Su) (solo EMP-260)**	Quando si proietta una presentazione di PowerPoint, è possibile utilizzare il telecomando del proiettore per spostarsi alla diapositiva successiva o precedente se il proiettore è collegato a un computer tramite un cavo USB.* ☛ p.63
7	**Tasto [E-Zoom] (+) (-)**	(+) Ingrandisce l'immagine senza modificare le dimensioni di proiezione. (-) Riduce le parti dell'immagine ingrandite tramite il tasto [+]. ☛ p.17
8	**Tasto [A/V Mute]**	Attiva o disattiva il video e l'audio. ☛ p.15
9	**Tasto [Freeze]**	La visualizzazione delle immagini viene interrotta o ripresa. ☛ p.16

* Solo per computer con i seguenti sistemi operativi installati.
Windows: 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Vista Home Basic/Vista Home Premium/Vista Business/Vista Enterprise/Vista Ultimate
Macintosh: da OS 8.6 a 9.2/da 10.0 a 10.5

Nome	Funzione
⑩ **Tasto [Aspect]**	Il rapporto aspetto viene modificato ogni volta che si preme questo tasto. ☛ p.16
⑪ **Tasti numerici**	Utilizzare questi tasti per l'immissione di una password. ☛ p.19
⑫ **Tasto [Volume -]** **Tasto [Volume +]**	Premere [Volume -] per abbassare il volume e [Volume +] per alzarlo. Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☛ *Guida di avvio rapido* , p.23
⑬ **Tasto [Esc]**	Interrompe la funzione corrente. Se si preme questo tasto quando viene visualizzato il menu di configurazione, questo passerà al livello precedente. ☛ p.23
⑭ **Tasto [Help]**	Visualizza e chiude la schermata della guida che contiene informazioni sulla risoluzione di eventuali problemi. ☛ p.33
⑮ **Tasti [▲] [▼]**	Se premuti quando viene visualizzato il menu di configurazione o una schermata della guida, questi tasti consentono di selezionare le voci del menu e i valori di impostazione. ☛ p.23
⑯ **Area di emissione della luce del telecomando**	Trasmette i segnali del telecomando. ☛ *Guida di avvio rapido*

Base



Nome	Funzione
① **Punti di fissaggio della staffa di sospensione (3 punti)**	Fissare il kit di montaggio a soffitto a questi punti se si desidera installare il proiettore al soffitto. ☛ p.47, 64
② **Piedino inferiore (2 punti)**	Ruotare per allungare e accorciare il piedino per regolare l'inclinazione orizzontale. ☛ *Guida di avvio rapido*
③ **Punto di installazione del cavo di sicurezza**	Fare passare un blocco del cavo antifurto disponibile in commercio da questo punto per agganciare il proiettore ad un oggetto fisso. ☛ p.21

Funzioni utili

In questo capitolo vengono illustrate le funzioni utili da utilizzare durante le presentazioni o in simili occasioni e le funzioni di sicurezza.

Cambio dell'immagine proiettata (Ricerca sorgente) 13

Funzioni per il miglioramento della proiezione 14

- **Selezione della qualità della proiezione (Selezione del Modo colore) 14**
- **Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio (A/V Mute) 15**
- **Blocco dell'immagine (Blocco) 16**
- **Modifica del rapporto dell'aspetto (Proporzioni) 16**
- **Ingrandimento di una parte dell'immagine (E-Zoom) .. 17**

Funzioni di sicurezza 18

- **Gestione degli utenti (Protetto da password) 18**
  - Tipi di protezione mediante password 18
  - Impostazione della funzione Protetto da password 18
  - Immissione della password 19
- **Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento) 20**
- **Blocco di sicurezza 21**
  - Installazione del blocco del cavo 21

Cambio dell'immagine proiettata (Ricerca sorgente)

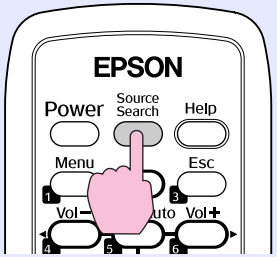
Il proiettore rileva automaticamente i segnali ricevuti dall'apparecchiatura collegata proiettando l'immagine. In questo modo è possibile proiettare velocemente l'immagine di destinazione perché le porte di ingresso che non ricevono segnali d'immagine vengono ignorate.

* Solo EMP-280

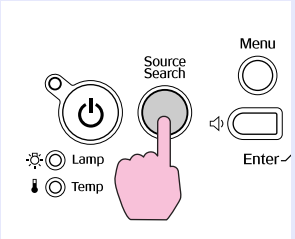
Procedura

Dopo avere collegato l'apparecchiatura video, avviare la riproduzione prima di iniziare questa operazione.

Utilizzo del telecomando



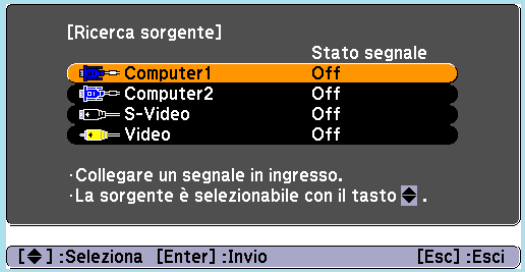
Utilizzo del pannello di controllo



Quando due o più parti dell'apparecchiatura sono collegate, premere il tasto [Source Search] finché non viene proiettata l'immagine di destinazione.

La schermata seguente relativa allo stato dei segnali dell'immagine appare quando è disponibile solo l'immagine visualizzata correntemente dal proiettore oppure quando non è possibile rilevare segnali dell'immagine. È possibile selezionare la porta di ingresso utilizzata dall'apparecchiatura collegata per eseguire la proiezione. Se non viene eseguita alcuna operazione per circa 10 secondi, la schermata scompare.

Per EMP-280



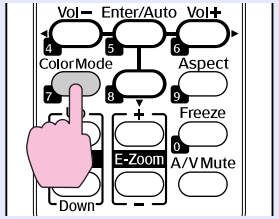
Selezione della qualità della proiezione (Selezione del Modo colore)

È possibile ottenere facilmente una qualità dell'immagine ottimale selezionando le impostazioni che meglio si addicono all'ambiente in cui verrà eseguita la proiezione. La luminosità dell'immagine varia a seconda del modo selezionato.

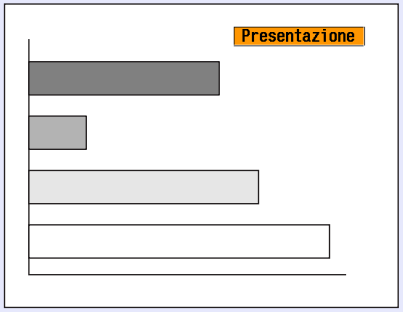
Modo	Applicazione
Giochi	Questo modo è ideale per l'utilizzo in ambienti luminosi. È la modalità più luminosa e riproduce in modo efficace le tonalità delle ombre.
Presentazione	Questo modo è ideale per eseguire presentazioni con documentazione a colori in ambienti luminosi.
Testo	Questo modo è ideale per eseguire presentazioni con documentazione in bianco e nero in ambienti luminosi.
Teatro	Questo è il modo ideale per la visione di film in una stanza non illuminata. Conferisce una tonalità naturale alle immagini.
Foto	(Quando vengono ricevute le immagini del computer.) Questo è il modo ideale per la proiezione di immagini fisse, ad esempio le fotografie, in una stanza luminosa. Rende le immagini intense e contrastate.
Sport	(Quando vengono ricevute le immagini del video component, S-video o del video composito.) Questo è il modo ideale per guardare trasmissioni televisive in una stanza luminosa. Rende le immagini intense e vivaci.
sRGB	Questo è il modo ideale per la resa ottimale dello standard dei colori sRGB.
Lavagna	Anche se la proiezione avviene su una superficie scura (tipo lavagna), questa impostazione conferisce una tonalità naturale alle immagini, proprio come se l'immagine venisse proiettata su uno schermo.

Procedura

Telecomando



Ogni volta che viene premuto il tasto, cambia il modo colore e sullo schermo viene visualizzato il nome del modo colore selezionato.

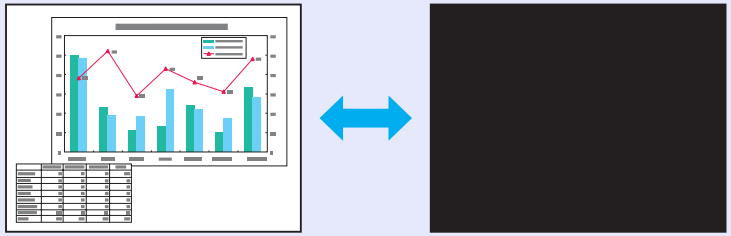


Se il tasto viene premuto quando il nome del modo colore è visualizzato sullo schermo, si passa al modo colore successivo.

È anche possibile impostare il modo colore utilizzando l'opzione "Modo colore" dal menu "Immagine" del menu di configurazione. ☛ *p.24*

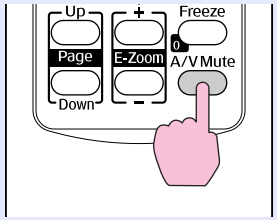
Sospensione temporanea dell'immagine e dell'audio (A/V Mute)

È possibile utilizzare questa opzione quando si desidera concentrare l'attenzione del pubblico sulla presentazione orale o se non si desidera visualizzare alcuni dettagli, come ad esempio il cambio dei file durante una presentazione su computer.



Procedura

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, si attiva o disattiva l'A/V mute.

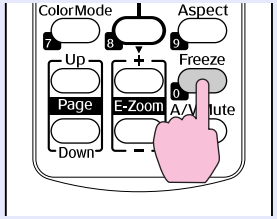
- *Se questa funzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio non verrà interrotta e non sarà possibile ritornare al punto in cui era stato attivato A/V Mute.*
- *È possibile scegliere di visualizzare uno schermo nero, blu o il logo durante l'attivazione della funzione A/V mute mediante l'impostazione "Avanzate" - "Schermo" - "A/V Mute" nel menu di configurazione.* ☛ *p.28*

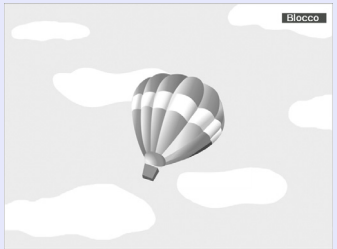
Blocco dell'immagine (Blocco)

Quando un filmato viene bloccato, il fermo immagine continuerà a essere proiettato sullo schermo in modo che sia possibile proiettare un'immagine in movimento un fotogramma alla volta come se si trattasse di un'immagine fissa. Inoltre, se si attiva la funzione Blocco in precedenza, è possibile eseguire operazioni come il cambio dei file durante una presentazione da un computer senza dovere proiettare alcuna immagine.

Procedura

Telecomando



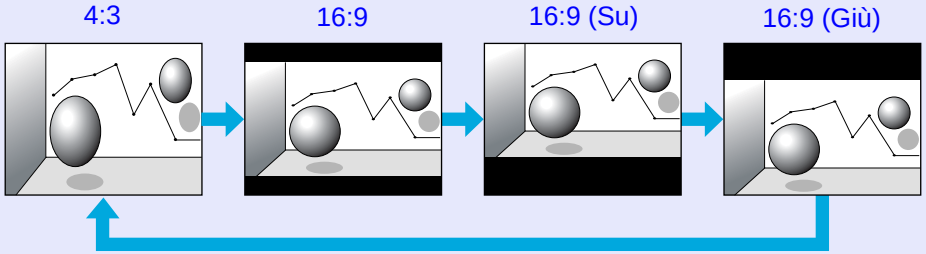


Ogni volta che si preme il tasto, l'opzione Blocco viene attivata o disattivata.

- ***L'audio non verrà interrotto.***
- ***Anche se lo schermo è bloccato, l'immagine sorgente continua a riprodurre le immagini in movimento, quindi non è possibile riprendere la proiezione dal punto in cui era stata sospesa.***
- ***Se il tasto [Freeze] viene premuto quando vengono visualizzati il menu di configurazione o una schermata della guida, il menu o la schermata della guida scompariranno.***
- ***L'opzione Blocco funziona anche quando viene utilizzata la funzione E-Zoom.***

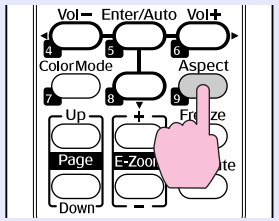
Modifica del rapporto dell'aspetto (Proporzioni)

Quando l'apparecchiatura video è collegata, le immagini registrate su video digitale o su un DVD potranno essere visualizzate nel formato a schermo panoramico 16:9. È possibile modificare il rapporto aspetto delle immagini nel modo Squeeze seguendo il metodo illustrato di seguito.

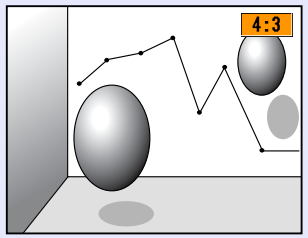


Procedura

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, viene cambiato il nome dell'aspetto visualizzato sullo schermo.

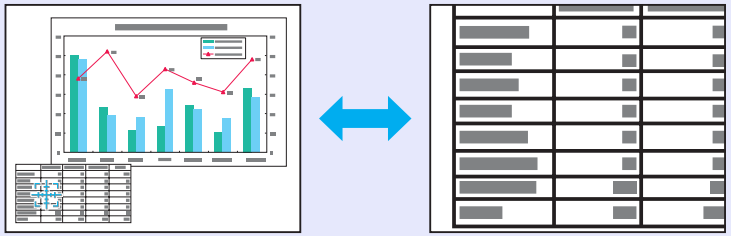


Se il tasto viene premuto quando il nome dell'aspetto è visualizzato sullo schermo, si passa al modo dell'aspetto successivo.

> ***È anche possibile impostare il rapporto dell'aspetto utilizzando l'opzione "Proporzioni" dal menu "Segnale" del menu di configurazione.*** ☛ *p.25*

Ingrandimento di una parte dell'immagine (E-Zoom)

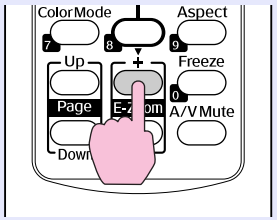
Questa funzione si rivela utile se si desidera allargare immagini, quali grafici e tabelle, in modo da visualizzarne i dettagli.



Procedura

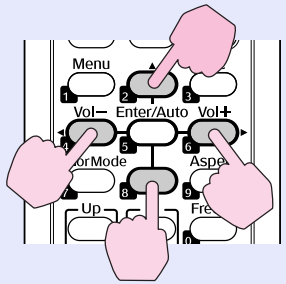
1 Avviare l'E-Zoom.

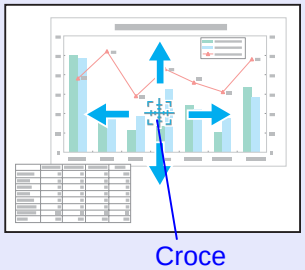
Telecomando



2 Spostare l'icona a forma di croce sull'area dell'immagine da ingrandire.

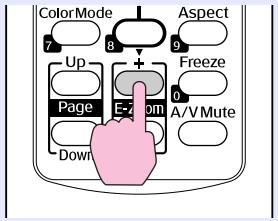
Telecomando





3 Eseguire l'ingrandimento.

Telecomando



Ogni volta che si preme il tasto, l'area viene ingrandita. È possibile ingrandire velocemente l'area interessata tenendo il tasto premuto. È possibile ridurre le dimensioni dell'immagine ingrandita premendo il tasto [-].
Premere il tasto [Esc] per annullare l'operazione.

> - ***Il rapporto di ingrandimento viene visualizzato sullo schermo. L'area selezionata può essere ingrandita da 1 fino a 4 volte in incrementi da 25.***
> - ***È possibile scorrere l'immagine premendo [▲], [▼], [◄] o [►].***

Funzioni di sicurezza

Il proiettore presenta le funzioni di sicurezza seguenti.

- Protetto da password
  Consente di limitare il numero di utenti che hanno accesso al proiettore.
- Blocco funzionamento
  Consente di prevenire la modifica delle impostazioni del proiettore senza autorizzazione.
- Blocco di sicurezza
  Il proiettore è dotato di diversi tipi di dispositivi di sicurezza antifurto.

Gestione degli utenti (Protetto da password)

Quando viene attivata la funzione di protezione mediante password, gli utenti che non dispongono della password non potranno utilizzare il proiettore di immagini anche se è acceso. Inoltre, non sarà possibile modificare il logo dell'utente visualizzato quando si accende il proiettore. Si tratta di un dispositivo antifurto che non consentirà di utilizzare il proiettore nel caso venisse rubato. Al momento dell'acquisto, la funzione di protezione mediante password non è attivata.

Tipi di protezione mediante password

È possibile scegliere tra tre tipi di impostazione della protezione con password in base all'utilizzo che si farà del proiettore.

1. **"Accensione protetta"**
   Quando l'opzione "Accensione protetta" è impostata su "On", occorre immettere la password ogni volta che il proiettore viene acceso dopo essere stato scollegato dall'alimentazione a cui era collegato al momento dell'ultima immissione della password. Per avviare la proiezione, occorre inserire la password corretta.
2. **"Logo protetto"**
   Quando l'opzione "Logo protetto" è impostata su "On", le seguenti impostazioni non possono essere modificate.
   - L'acquisizione di un logo utente
   - Le impostazioni "Colore sfondo", "Schermo iniziale" e "A/V Mute" sono modificabili dall'opzione "Schermo" nel menu di configurazione.

Impostazione della funzione Protetto da password

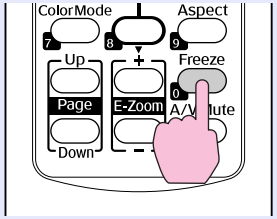
Eseguire la procedura seguente per impostare la protezione mediante password.

Procedura

1 Tenere premuto il tasto [Freeze] per cinque secondi circa.

Viene visualizzato il menu di impostazione relativo alla protezione mediante password.

Telecomando



- ***Se l'opzione Protetto da password è già attivata, occorre immettere la password.***
  Se la password viene immessa in modo corretto, viene visualizzato il menu di impostazione relativo alla protezione mediante password.
  ☛ *"Immissione della password" p.19*
- ***Una volta impostata la password, collocare l'etichetta di protezione mediante password in una posizione visibile sul proiettore come ulteriore deterrente contro i furti.***

2 Attivare "Accensione protetta".

(1) Selezionare "Accensione protetta", quindi premere il tasto [Enter].
(2) Selezionare "On", quindi premere il tasto [Enter].
(3) Premere il tasto [Esc].

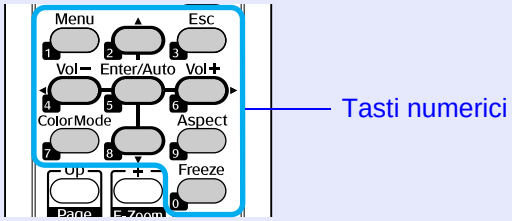
3 Attivare "Protetto da network".

(1) Selezionare "Protetto da network", quindi premere il tasto [Enter].
(2) Selezionare "On", quindi premere il tasto [Enter].
(3) Premere il tasto [Esc].

4 Impostare la password.

(1) Selezionare "Password", quindi premere il tasto [Enter].
(2) Quando viene visualizzato il messaggio "Vuoi cambiare la password?", selezionare "Sì", quindi premere il tasto [Enter]. L'impostazione predefinita per la password è "0000". Modificare la password impostandone una personalizzata. Se si seleziona "No", viene visualizzato di nuovo la schermata apparsa al punto 1.
(3) Immettere un numero a quattro cifre utilizzando i tasti numerici. Il numero immesso viene visualizzato nel formato "* * * *". All'immissione della quarta cifra, viene visualizzata una schermata di conferma.

Telecomando



(4) Immettere di nuovo la password.
Viene visualizzato il messaggio "Password accettata."
Se la password immessa non è valida, viene visualizzato un messaggio che richiede di immettere di nuovo la password.

Immissione della password

Quando viene visualizzata la schermata di immissione della password, inserire la password utilizzando i tasti numerici del telecomando.

Procedura

Immettere la password utilizzando i tasti numerici.

Una volta inserita la password corretta, viene avviata la proiezione.

Attenzione

- ***Se viene immessa una password non valida per tre volte consecutive, viene visualizzato il messaggio "Il proiettore sarà bloccato." per circa cinque minuti, quindi il proiettore entra in modo stand by. In questo caso, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, reinserirla e riaccendere il proiettore. Il proiettore visualizza di nuovo la schermata di immissione della password in modo da potere inserire quella corretta.***
- ***Se non si ricorda la password, prendere nota del numero di "Codice di richiesta: xxxxx" visualizzato sullo schermo e contattare l'indirizzo più vicino indicato in Indirizzi utili per il proiettore Epson.*** ☛*Indirizzi utili per il proiettore Epson*
- ***Se l'operazione precedente viene ripetuta e per trenta volte successive viene immessa una password non valida, verrà visualizzato il seguente messaggio e il proiettore non accetterà ulteriori immissioni di password. "Le projecteur est verrouillé. Contattare Epson come descritto nella documentazione."*** ☛*Indirizzi utili per il proiettore Epson*

Limitazione delle funzioni (Blocco funzionamento)

Per bloccare i tasti operativi sul pannello di controllo, eseguire una delle operazioni seguenti.

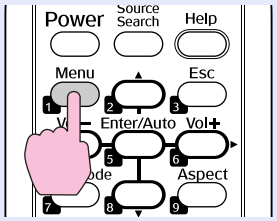
- Blocco completo
  Vengono bloccati tutti i tasti del pannello di controllo. Non è possibile eseguire alcuna operazione utilizzando il pannello di controllo, inclusi accensione e spegnimento.
- Blocco funzionamento
  Vengono bloccati tutti i tasti del pannello di controllo, ad eccezione del tasto [Power].

Questa funzione si rivela utile in occasione di eventi o presentazioni durante i quali si desidera disattivare tutti i tasti ed effettuare esclusivamente la proiezione o nelle scuole quando si desidera limitare il funzionamento dei tasti. È tuttavia possibile azionare il proiettore utilizzando il telecomando.

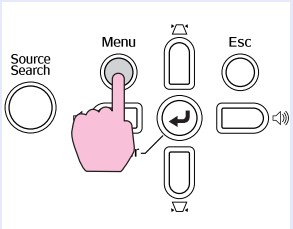
Procedura

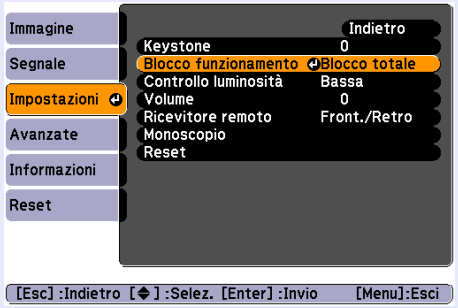
1 Premere il tasto [Menu] e selezionare "Impostazioni" - "Blocco funzionamento" nel menu di configurazione.
☛ "Uso del menu di configurazione" p.23

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo





Verificare i tasti che è possibile utilizzare e le relative operazioni nella guida sotto il menu.

2 Selezionare "Blocco totale" o "Blocco funz.".

3 Selezionare "Sì" quando viene visualizzato il messaggio di conferma.

I tasti del pannello di controllo vengono bloccati in base alle impostazioni selezionate.

È possibile disattivare il blocco del pannello di controllo utilizzando uno dei due metodi seguenti.

- ***Utilizzando il telecomando, nel menu di configurazione, selezionare "Off" in "Impostazioni" - "Blocco funz.".***
- ***Tenendo premuto il tasto [Enter] sul pannello di controllo per circa sette secondi, viene visualizzato un messaggio e viene disattivato il blocco.***

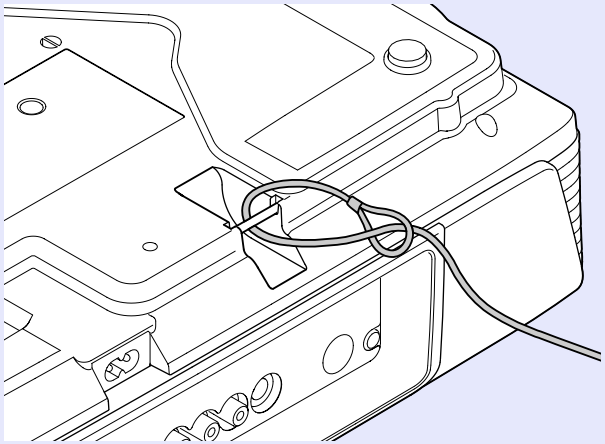
Blocco di sicurezza

Dato che viene spesso installato su montaggi a soffitto e lasciato incustodito, il proiettore è soggetto al rischio di furto ed è pertanto dotato dei dispositivi antifurto seguenti.

- Slot di sicurezza
  Lo slot di sicurezza è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington. È possibile ottenere ulteriori dettagli sul sistema di sicurezza Microsaver sulla home page della Kensington all'indirizzo
  http://www.kensington.com/.
- Punto di installazione del cavo di sicurezza
  È possibile fare passare un blocco del cavo antifurto disponibile in commercio dal punto di installazione in modo da fissare il proiettore a una scrivania o una colonna.

Installazione del blocco del cavo

Fare passare il blocco del cavo antifurto dal punto di installazione. Per le istruzioni sul bloccaggio, fare riferimento alla documentazione fornita in dotazione con il blocco del cavo.



Menu di configurazione

In questo capitolo viene illustrato l'utilizzo del menu di configurazione e delle relative funzioni.

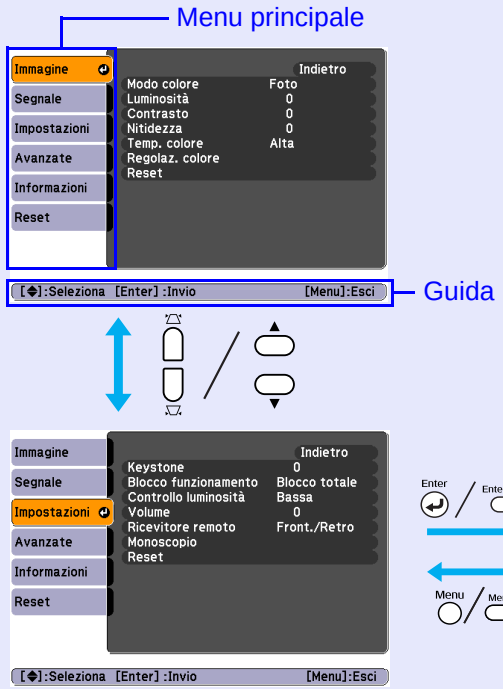
Uso del menu di configurazione 23

Elenco delle funzioni 24

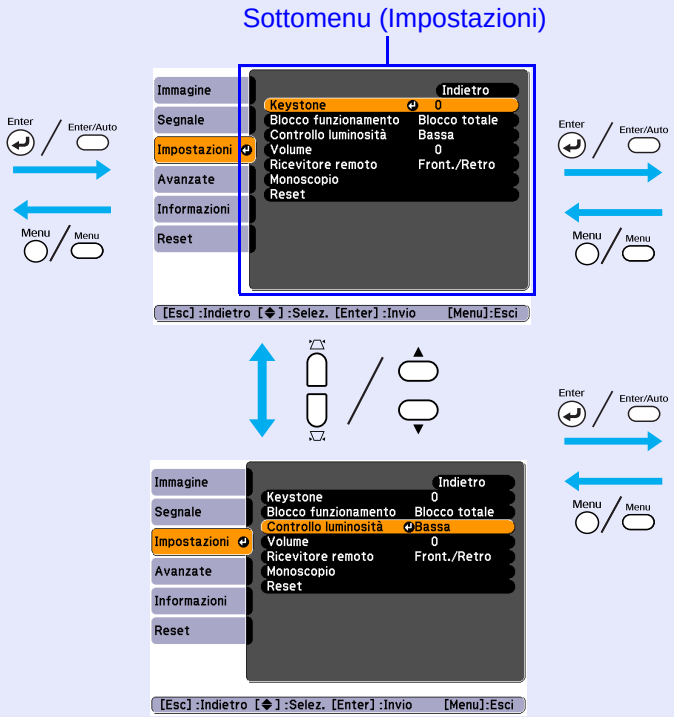
- **Menu Immagine 24**
- **Menu Segnale (solo 280) 25**
- **Menu Segnale (solo EMP-260) 26**
- **Menu Impostazioni 27**
- **Menu Avanzate.....28**
- **Menu Informazioni (solo Schermo).....30**
- **Menu Reset 31**

Uso del menu di configurazione

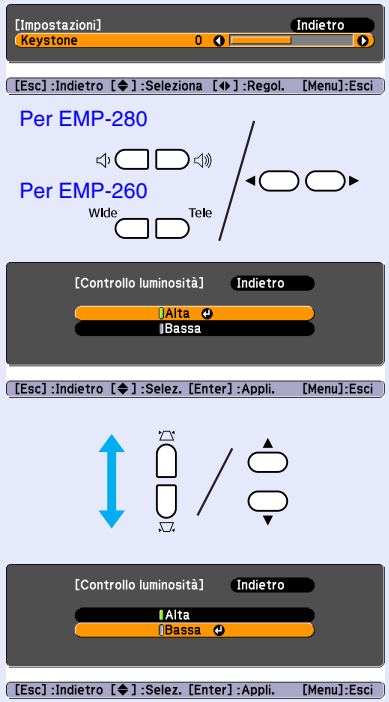
1 Selezione dal menu principale



2 Selezione dal sottomenu



3 Modifica della voce selezionata



4 Esci

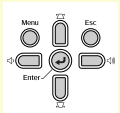
Menu / Menu

Selezione dell'impostazione da modificare

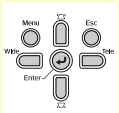
Enter / Enter/Auto

Tasti utilizzati

Utilizzo del pannello di controllo

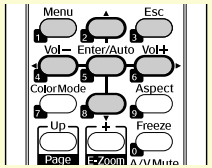


Per EMP-280



Per EMP-260

Utilizzo del telecomando



Menu Immagine

Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti. I dettagli di impostazione vengono salvati per ciascun segnale dell'immagine.

Immagine del computer

Video Component▸▸/Video composito▸▸/S-video▸▸

Sottomenu	Funzione
Modo colore	È possibile selezionare la qualità dell'immagine che meglio si addice all'ambiente di utilizzo. ☛ p.14
Luminosità	È possibile regolare la luminosità dell'immagine.
Contrasto▸▸	È possibile regolare la differenza tra le zone di luce e di ombra nelle immagini.
Intensità colore	È possibile regolare l'intensità del colore delle immagini.
Tinta	(È possibile eseguire questa regolazione solo se si ricevono segnali NTSC quando si utilizza il video composito o S-Video.) È possibile regolare la tinta dell'immagine.
Nitidezza	È possibile regolare la nitidezza dell'immagine.
Temp. colore	È possibile regolare la tinta complessiva dell'immagine. Quando si seleziona "Alta" la tinta dell'immagine vira sul blu, mentre quando si seleziona "Bassa" la tinta dell'immagine vira sul rosso. (Non è possibile selezionare questa voce se per l'impostazione "Modo colore" del menu "Immagine" è stato selezionato "sRGB▸▸".)
Regolaz. colore	**Rosso, Verde, Blu**: è possibile regolare la saturazione di ogni singolo colore. (Non è possibile selezionare questa voce se per l'impostazione "Modo colore" del menu "Immagine" è stato selezionato "sRGB▸▸".)
Reset	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione del menu "Immagine". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ☛ p.31

Menu Segnale (solo 280)

Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti. I dettagli di impostazione vengono salvati per ciascun segnale dell'immagine.

Immagine del computer

Video Component

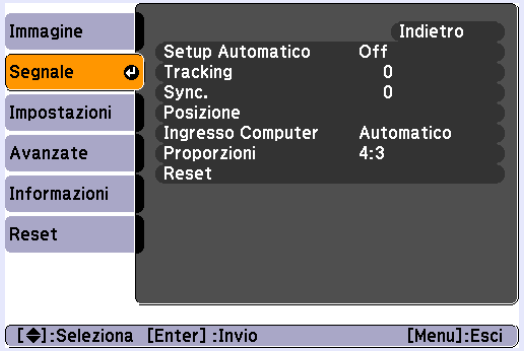
Video composito/S-video

Sottomenu	Funzione
Setup Automatico	Quando cambia il segnale di ingresso, è possibile selezionare se attivare la regolazione automatica dell'immagine sullo stato ottimale (On) o se disattivarla (Off). ☛ p.42
Tracking	È possibile regolare le immagini del computer quando vengono disturbate da righe verticali. ☛ p.42
Sync.	È possibile regolare le immagini del computer in caso vengano disturbate da sfarfallio, sfocature o interferenze. ☛ p.42
Posizione	È possibile spostare la posizione dello schermo verso l'alto, il basso, sinistra e destra in modo che l'immagine proiettata non presenti parti mancanti.
Progressivo	(È possibile regolare il video component solo quando si ricevono i segnali 480i/576i) Off: la conversione IP viene eseguita per ogni campo visualizzato sullo schermo. Questa opzione è ideale per la visione di immagini con un'alta percentuale di movimento. On: i segnali interlacciati (i) vengono convertiti in segnali progressivi (p). Questa opzione è ideale per la visione di immagini fisse.
Ingresso Computer1 Ingresso Computer2	È possibile selezionare il segnale di ingresso dalla porta Ingresso Computer1 o Computer2. Se è impostato su "Automatico", il segnale di ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se i colori non vengono visualizzati correttamente quando è attivata l'impostazione "Automatico", selezionare il segnale adeguato all'apparecchiatura collegata.
Segnale video	Se è impostata l'opzione "Automatico", i segnali video vengono riconosciuti automaticamente. Se quando è impostata l'opzione "Automatico", l'immagine è interessata da interferenze o si verificano problemi come la scomparsa dell'immagine dallo schermo, selezionare il segnale adatto all'apparecchiatura collegata.
Proporzioni	È possibile impostare il rapporto aspetto per le immagini proiettate. ☛ p.16
Reset	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione nel menu "Segnale", ad eccezione di "Ingresso Computer1" e "Ingresso Computer2". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ☛ p.31

Menu Segnale (solo EMP-260)

Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti. I dettagli di impostazione vengono salvati per ciascun segnale dell'immagine.

Immagine del computer



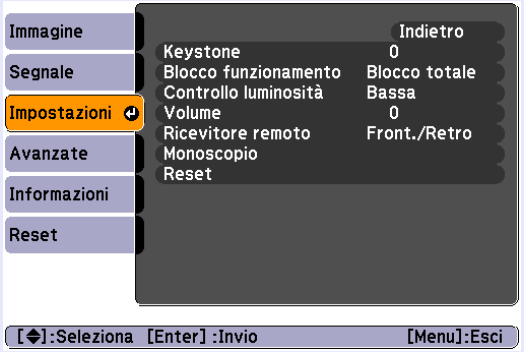
Video Component

Video composito/S-video

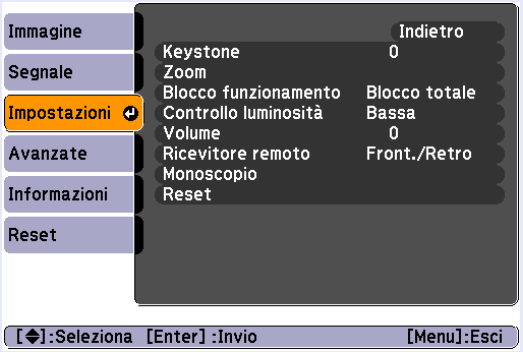
Sottomenu	Funzione
Setup Automatico	Quando cambia il segnale di ingresso, è possibile selezionare se attivare la regolazione automatica dell'immagine sullo stato ottimale (On) o se disattivarla (Off). ☛ p.42
Tracking	È possibile regolare le immagini del computer quando vengono disturbate da righe verticali. ☛ p.42
Sync.	È possibile regolare le immagini del computer in caso vengano disturbate da sfarfallio, sfocature o interferenze. ☛ p.42
Posizione	È possibile spostare la posizione dello schermo verso l'alto, il basso, sinistra e destra in modo che l'immagine proiettata non presenti parti mancanti.
Progressivo	(È possibile regolare il video component solo quando si ricevono i segnali 480i/576i) Off: la conversione IP viene eseguita per ogni campo visualizzato sullo schermo. Questa opzione è ideale per la visione di immagini con un'alta percentuale di movimento. On: i segnali interlacciati (i) vengono convertiti in segnali progressivi (p). Questa opzione è ideale per la visione di immagini fisse.
Ingresso Computer	È possibile selezionare il segnale di ingresso dalla Porta ingresso Computer. Se è impostato su "Auto", il segnale di ingresso viene impostato automaticamente in base all'apparecchiatura collegata. Se i colori non vengono visualizzati correttamente quando è attivata l'impostazione "Auto", selezionare il segnale adeguato all'apparecchiatura collegata.
Segnale video	Se è impostata l'opzione "Auto", i segnali video vengono riconosciuti automaticamente. Se quando è impostata l'opzione "Auto", l'immagine è interessata da interferenze o si verificano problemi come la scomparsa dell'immagine dallo schermo, selezionare il segnale adatto all'apparecchiatura collegata.
Proporzioni	È possibile impostare il rapporto aspetto per le immagini proiettate. ☛ p.16
Reset	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione nel menu "Segnale", ad eccezione di "Ingresso Computer". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ☛ p.31

Menu Impostazioni

Per EMP-280



Per EMP-260



Sottomenu	Funzione
Keystone	È possibile correggere la distorsione verticale del keystone nelle immagini. ☛ *Guida di avvio rapido*
Zoom (solo EMP-260)	Regola le dimensioni dell'immagine. ☛ *Guida di avvio rapido* Gran: Più grande Tele: Più piccolo
Blocco funzionamento	È possibile utilizzare questa opzione per restringe l'ambito operativo del pannello di controllo del proiettore. ☛ p.20
Controllo luminosità	È possibile impostare la luminosità della lampada in base a due opzioni diverse. Selezionare "Bassa" se le immagini proiettate risultano troppo luminose, come nel caso della proiezione di immagini in una stanza buia o su uno schermo di piccole dimensioni. Quando è selezionata l'opzione "Bassa", il consumo di elettricità e la durata di funzionamento della lampada variano in base alle indicazioni seguenti e viene ridotto il rumore causato dal movimento della ventola durante la proiezione. Consumo di elettricità: circa 40 W in meno aumentando la durata della lampada di 1,3 volte.
Volume	È possibile regolare il volume.
Ricevitore remoto	È possibile limitare la ricezione del segnale operativo dal telecomando. Se si desidera disattivare il funzionamento mediante il telecomando o se nei pressi del ricevitore remoto si trova una fonte di luce fluorescente, è possibile disattivare il ricevitore remoto che non si desidera utilizzare o che è interessato da interferenze.
Monoscopio	Una volta installato il proiettore, viene visualizzato un monoscopio in modo da potere regolare la proiezione senza dovere collegare apparecchiatura aggiuntiva. Durante la visualizzazione del monoscopio è possibile eseguire le regolazioni dello zoom e della messa a fuoco e la correzione del keystone. Per annullare il monoscopio, premere il tasto [Esc] sul telecomando o sul pannello di controllo.
Reset	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite per tutti i valori di regolazione del menu "Impostazioni". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ☛ p.31

Menu Avanzate

Per EMP-280

Per EMP-260

Sottomenu	Funzione
Schermo	È possibile effettuare impostazioni relative allo schermo del proiettore. **Messaggio**: è possibile scegliere se attivare (On) o disattivare (Off) la visualizzazione del nome della sorgente quando viene modificata la sorgente di ingresso, del nome del modo colore quando viene modificato il Modo colore, di un messaggio quando non si riceve alcun segnale dell'immagine e così via. **Colore sfondo**[*1]: è possibile impostare lo stato dello schermo quando non sono disponibili segnali dell'immagine su "Nero", "Blu" o "Logo". **Schermo iniziale**[*1]: è possibile scegliere se attivare (On) o disattivare (Off) la visualizzazione dello schermo iniziale (l'immagine proiettata all'avvio del proiettore). **A/V Mute**[*1]: è possibile impostare lo stato dello schermo visualizzato durante A/V Mute su "Nero", "Blu" o "Logo".
Logo utente	È possibile modificare il logo utente visualizzato sullo sfondo e durante A/V Mute. ☛ p.58
Proiezione	In base alla modalità di installazione del proiettore, è possibile scegliere una tra le opzioni che seguono. ☛ p.47 "Front." "Front./Soffitto" "Retro" "Retro/Soffitto" È possibile modificare l'impostazione nel modo seguente premendo per circa cinque secondi il tasto [A/V Mute] sul telecomando. "Front." ↔ "Front./Soffitto" "Retro" ↔ "Retro/Soffitto"

*1 Quando "Logo protetto" è impostato su "On" in "Protetto da password", non è possibile modificare le impostazioni relative al logo utente. È possibile apportare le modifiche dopo avere impostato "Logo protetto" su "Off". ☛ p.18

Sottomenu	Funzione
Funzionamento	**Direct Power ON**: è possibile impostare l'attivazione (On) o la disattivazione (Off) di Direct Power ON. Se viene selezionata l'opzione "On" e il cavo di alimentazione del proiettore è collegato ad una presa elettrica, tenere presente che durante picchi di elettricità improvvisi è possibile che il proiettore si accenda automaticamente. **Autospegnimento**: quando è impostata su "On", questa opzione consente di spegnere automaticamente il proiettore se non si riceve alcun segnale di immagine o non vengono eseguite operazioni. **Ora autospegnimento**: quando l'autospegnimento è impostato su "On", è possibile impostare anche il periodo di tempo trascorso il quale il proiettore si spegne (da 1 a 30 minuti). **Modo alta quota**: impostare questa opzione su "On" se il proiettore viene utilizzato ad un'altitudine superiore ai 1.500 m.
Modo stand by (solo EMP-280)	Se il proiettore si trova in modo stand by ed è stata impostata l'opzione "Rete On", è possibile utilizzare le funzioni di monitoraggio e controllo della network. È possibile monitorare e controllare lo stato di un proiettore in rete mediante l'applicazione software "EMP Monitor*1".
Link 21L (solo EMP-260)	È possibile scegliere se utilizzare (On) o non utilizzare (Off) il software EMP Link 21L. Impostare tale opzione su "On" e utilizzare il software dopo l'installazione del driver di comunicazione USB.
Impost. filtro aria	**Avviso pulizia**: quando questa funzione è impostata su "On", viene visualizzato un messaggio nel caso il filtro sia ostruito da polveri o detriti. **Tempo avviso pulizia**: quando Avviso pulizia è impostato su "On", è possibile impostare da una a cinque opzioni per il tempo in base al quale viene visualizzato il messaggio. Quando si utilizza il proiettore in una posizione elevata o in ambienti particolarmente polverosi, effettuare questa impostazione in modo che il messaggio venga visualizzato più rapidamente del solito.
Lingua	È possibile impostare la lingua di visualizzazione dei messaggi.
Reset	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite delle opzioni "Schermo*2" e "Funzionamento*3" nel menu "Avanzate". Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite delle voci di menu, vedere ☛ p.31

*1 L'utente può scaricare EMP Monitor dalla sezione di supporto tecnico del sito web locale all'indirizzo http://www.epson.com. EMP Monitor è un software applicativo per il monitoraggio e il controllo dello stato di più proiettori Epson collegati in rete, visualizzati sullo schermo del computer.

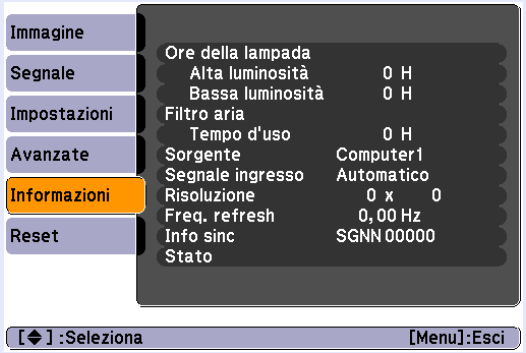
*2 Quando "Logo protetto" è impostato su "On" in "Protetto da password", non è possibile modificare le impostazioni relative al logo utente. È possibile apportare le modifiche dopo avere impostato "Logo protetto" su "Off". ☛ p.18

*3 Ad eccezione di "Modo alta quota".

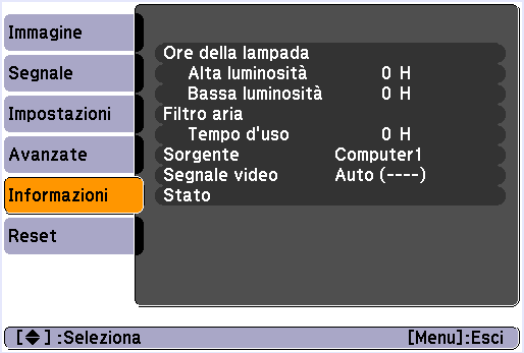
Menu Informazioni (solo Schermo)

Consente di verificare lo stato dei segnali dell'immagine proiettati e lo stato del proiettore. Gli elementi visualizzati variano a seconda del segnale dell'immagine in corso di proiezione come illustrato dalle schermate seguenti.

Immagine del computer/Video Component



Video composito/S-video



Sottomenu	Funzione
Ore della lampada	È possibile visualizzare il tempo di funzionamento complessivo della lampada*. Quando viene raggiunto il tempo di funzionamento limite della lampada, i caratteri vengono visualizzati in giallo.
Filtro aria Tempo d'uso	È possibile visualizzare il tempo di funzionamento complessivo del filtro.
Sorgente	È possibile visualizzare il nome della porta di ingresso per l'apparecchiatura collegata utilizzata per la proiezione corrente.
Segnale ingresso	È possibile visualizzare il contenuto di "Computer1" o "Computer2" impostato nel menu "Segnale" in base alla "Sorgente".
Risoluzione	È possibile visualizzare la risoluzione di ingresso.
Segnale video	È possibile visualizzare il contenuto di "Segnale video" impostato nel menu "Segnale".
Freq. refresh	È possibile visualizzare la frequenza di refresh.
Info sinc	È possibile visualizzare le informazioni sui segnali dell'immagine. Queste informazioni potrebbero essere richieste al momento di eseguire la riparazione del prodotto.
Stato	Fornisce informazioni riguardanti i problemi verificatisi nel proiettore. Queste informazioni potrebbero essere richieste al momento di eseguire la riparazione del prodotto.

* Per le prime 10 ore, il tempo di utilizzo complessivo verrà visualizzato come "0H". Superate le 10 ore di utilizzo, il conteggio si aggiornerà ora per ora.

Menu Reset

Sottomenu	Funzione
Azzera tutto (solo EMP-280)	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci di tutti i menu. Non vengono ripristinate le impostazioni predefinite delle voci seguenti: "Ingresso Computer1", "Ingresso Computer2", "Logo utente", "Ore della lampada" e "Lingua".
Azzera tutto (solo EMP-260)	È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci di tutti i menu. Non vengono ripristinate le impostazioni predefinite delle voci seguenti: "Ingresso Computer", "Zoom", "Logo utente", "Ore della lampada" e "Lingua".
Az. tempo filtro aria	È possibile cancellare il tempo totale di utilizzo del filtro dell'aria e riportarlo su "0H". Reimpostare questo valore quanto il filtro dell'aria è stato pulito o sostituito.
Azzera ore lampada	È possibile cancellare le ore di utilizzo della lampada e riportarle su "0H". Eseguire l'azzeramento quando si sostituisce la lampada.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono illustrati i metodi di identificazione dei problemi e le possibili soluzioni.

Utilizzo della Guida 33

Soluzione dei problemi 34

- **Lettura degli indicatori.....34**
  - ⏻ Le luci dell'indicatore di alimentazione sono rosse.....35
  - 🔅 🌡 L'indicatore è illuminato o lampeggia con una luce arancione 37
  - 🌡 La spia lampeggia con il colore verde.....38
- **Problemi non segnalati dagli indicatori 39**
  - Problemi relativi alle immagini.....40
  - Problemi che si verificano all'avvio della proiezione.....44
  - Problemi di altro tipo.....44

Utilizzo della Guida

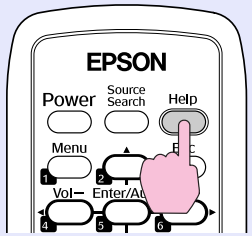
Se si verifica un problema con il proiettore, la Guida consente di visualizzare delle schermate che assistono nella risoluzione del problema.

Procedura

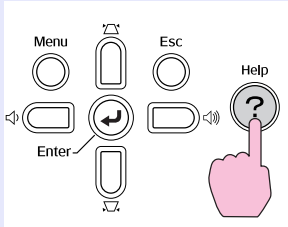
1 Premere il tasto [Help].

Viene visualizzato lo schermo della guida.

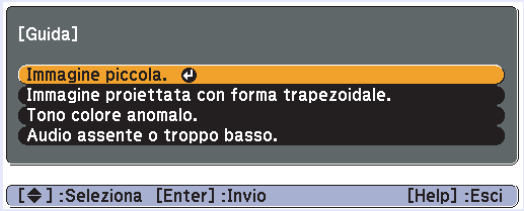
Utilizzo del telecomando



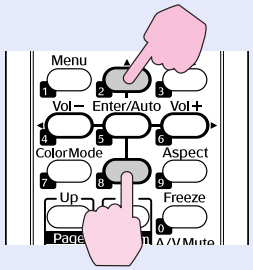
Utilizzo del pannello di controllo



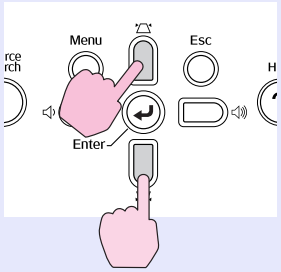
2 Selezionare una voce di menu.



Utilizzo del telecomando

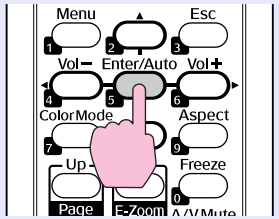


Utilizzo del pannello di controllo

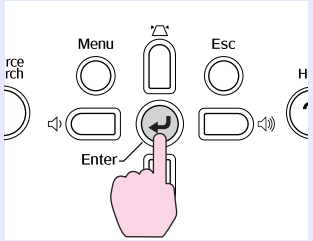


3 Confermare la selezione.

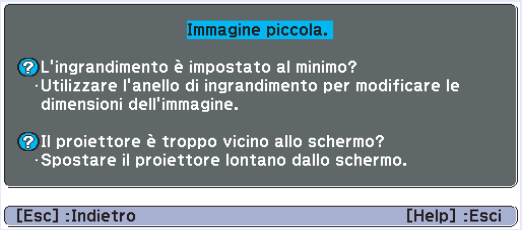
Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



Le domande e le soluzioni vengono visualizzate come mostrato nello schermo seguente.
Premere il tasto [Help] per uscire dalla guida.



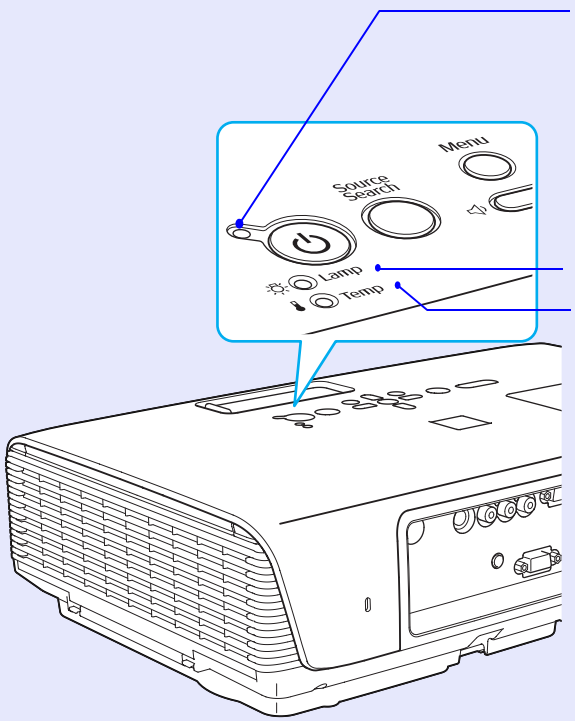
Se non è stato possibile risolvere il problema utilizzando la Guida, fare riferimento a "Soluzione dei problemi" (☛ p.34).

Soluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi con il proiettore, verificare innanzitutto gli indicatori del proiettore e fare riferimento alla sezione "Lettura degli indicatori" illustrata di seguito.
Se gli indicatori non indicano chiaramente la natura del problema, fare riferimento alla sezione "Problemi non segnalati dagli indicatori". ☛ p.39

Lettura degli indicatori

Il proiettore è dotato dei tre indicatori seguenti che ne segnalano lo stato operativo.



Indica lo stato operativo.

- Arancione: condizione di stand by
  Quando si preme il tasto [Power] in questa condizione, viene avviata la proiezione.
- Verde (lampeggiante): riscaldamento in corso
  Il riscaldamento dura circa 30 secondi. Una volta completato il riscaldamento, l'indicatore smetterà di lampeggiare.
- Verde: proiezione in corso

Indica lo stato della lampada di proiezione.

Indica lo stato della temperatura interna e del filtro dell'aria.

Fare riferimento alla tabella seguente per il significato degli indicatori e la risoluzione dei problemi segnalati.
Se tutti gli indicatori sono spenti, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che la corrente venga erogata normalmente.
Talvolta, quando il cavo di alimentazione è scollegato, l'indicatore ⏻ rimane acceso per alcuni istanti. Si tratta di una condizione normale.

⏻ Le luci dell'indicatore di alimentazione sono rosse **Problema**

● : Accesa ☀ : Lampeggiante ○ : Spenta

Stato	Causa	Soluzione o stato
⏻ ● Rosso ☀ ☀ Rosso 🌡 ☀ Rosso	Errore interno	Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
⏻ ● Rosso ☀ ○ 🌡 ☀ Rosso	Errore ventilatore Errore sensore	Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
⏻ ● Rosso ☀ ○ 🌡 ● Rosso	Errore temp. alta (surriscaldamento)	La lampada si spegne automaticamente e la proiezione viene interrotta. Attendere cinque minuti circa. Trascorsi circa cinque minuti, il proiettore passa al modo stand by, quindi verificare i due punti seguenti. • Verificare che il filtro dell'aria e lo sfiatatoio dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro una parete. • Se il filtro dell'aria è ostruito, pulirlo o sostituirlo. ☛ p.48, 56 Se l'errore persiste una volta verificati i punti precedenti, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
		Se si utilizza il proiettore ad un'altitudine superiore ai 1.500 metri, impostare "Modo alta quota" su "On". ☛ p.29

● : Accesa ☀ : Lampeggiante ○ : Spenta

Stato	Causa	Soluzione o stato
⏻ ● Rosso ☀ ☀ Rosso 🌡 ○	Errore lampada Anomalia lampada Coper. lamp. aperto	**Verificare i due punti seguenti.** • Estrarre la lampada e verificare se presenta crepature. ☛ p.53 • Pulire il filtro dell'aria. ☛ p.48
		Se la lampada non presenta crepature - Riposizionare la lampada e accendere l'apparecchio. **Se l'errore persiste** - Sostituirla con una lampada nuova e accendere l'apparecchio. **Se l'errore persiste** - Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
		Se la lampada presenta crepature - Sostituirla con una lampada nuova oppure contattare il rivenditore locale per ulteriore assistenza. Durante l'operazione di sostituzione della lampada, prestare attenzione ai frammenti di vetro rotto. (Non sarà possibile proseguire con la proiezione finché non si sostituirà la lampada.) ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
		Verificare che il coperchio e la lampada stessa siano montati saldamente. ☛ p.53 In caso contrario, la lampada non si accenderà.
		Se si utilizza il proiettore ad un'altitudine superiore ai 1.500 metri, impostare "Modo alta quota" su "On". ☛ p.29
⏻ ● Rosso ☀ ○ 🌡 ● Rosso	Errore del flusso d'aria	Il filtro è ostruito da polveri o detriti. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. ☛ p.48, 56

L'indicatore è illuminato o lampeggia con una luce arancione **Avvertenz**

● : Accesa ◉ : Lampeggiante ○ : Spenta ● : Varia a seconda dello stato del proiettore.

Stato	Causa	Soluzione o stato
Rosso ○ Arancione	Avvert. temp. alta	(Non si tratta di un problema. Tuttavia, se la temperatura risulterà di nuovo troppo elevata, la proiezione verrà interrotta automaticamente.) • Verificare che il filtro dell'aria e lo sfiatatoio dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro una parete. • Se il filtro dell'aria è ostruito, pulirlo o sostituirlo. ☛ p.48, 56
● Arancione ○	Sostituire lampada	Sostituire la lampada con una nuova. ☛ p.53 Se si continua ad utilizzare la lampada una volta raggiunto il momento della sostituzione, il rischio di un'esplosione sarà più probabile. Sostituirla con una nuova lampada il prima possibile.
● ○ Arancione	Nessun filtro dell'aria	Verificare che il filtro dell'aria sia saldamente installato. ☛ p.56

- ***Se il proiettore non funziona correttamente anche se gli indicatori non rilevano particolari anomalie, fare riferimento a "Problemi non segnalati dagli indicatori" (☛ p.39).***
- ***Se un indicatore indica uno stato non descritto nelle tabelle, contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in Indirizzi utili per il proiettore Epson. ☛ Indirizzi utili per il proiettore Epson***

La spia lampeggia con il colore verde **Avviso**

● : Accesa ☼ : Lampeggiante ○ : Spenta ◐ : Varia a seconda dello stato del proiettore.

Stato	Causa	Soluzione o stato
⏻ ◐ ☼ ○ 🌡 ☼ Verde	Avviso di pulizia del filtro dell'aria	Indica che si è raggiunto il tempo impostato per pulire o sostituire il filtro dell'aria. (Non si tratta di un problema) Pulire o sostituire il filtro dell'aria. ☛ p.48, 56

Problemi non segnalati dagli indicatori

Se si verifica uno dei problemi seguenti e gli indicatori non forniscono alcuna soluzione, fare riferimento alla pagina specifica al relativo problema.

Problemi relativi alle immagini

- **Nessuna immagine visualizzata** ☛ p.40
  Non viene avviata la proiezione, l'area di proiezione è completamente oscurata, l'area di proiezione è completamente blu e così via.
- **Le immagini in movimento non vengono visualizzate** ☛ p.40
  Le immagini in movimento proiettate da un computer risultano nere e non viene eseguita la proiezione.
- **La proiezione si interrompe automaticamente** ☛ p.40
- **Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."** ☛ p.41
- **Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."** ☛ p.41
- **Le immagini sono sfocate o la messa a fuoco non è stata eseguita correttamente** ☛ p.41
- **Le immagini sono interessate da interferenze o distorsioni** ☛ p.42
  Si riscontrano problemi quali interferenze, distorsioni, disturbi a forma di quadretti bianchi e neri.
- **Una parte grande o piccola dell' immagine risulta tagliata oppure l'aspetto non è adatto** ☛ p.42
  Viene visualizzata solo una parte dell'immagine oppure i rapporti di altezza e larghezza dell'immagine non sono corretti, e così via.
- **I colori delle immagini non sono corretti** ☛ p.43
  L'intera immagine viene visualizzata in tonalità viola o verdi, le immagini sono in bianco e nero, i colori appaiono spenti e così via.
  (Le prestazioni di riproduzione dei colori dei monitor dei computer e degli schermi a cristalli liquidi variano tra loro, ciò significa che i colori proiettati e i colori visualizzati sul monitor potrebbero non corrispondere. Si tratta di un fenomeno normale e non rappresenta un'anomalia.)
- **Le immagini risultano scure** ☛ p.43
- **Sul monitor esterno non vengono riprodotte immagini** ☛ p.43

Problemi che si verificano all'avvio della proiezione

- **L'alimentazione non funziona** ☛ p.44

Problemi di altro tipo

- **Non è presente l'audio o il volume è troppo basso** ☛ p.44
- **Il telecomando non funziona** ☛ p.45

Problemi relativi alle immagini

Nessuna immagine visualizzata

Verifica	Soluzione
È stato premuto il tasto [Power]?	Premere il tasto [Power] per interrompere l'alimentazione.
Gli indicatori sono spenti?	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata correttamente. Collegare il cavo di alimentazione del proiettore in modo corretto. ☛ *Guida di avvio rapido* Verificare che la presa elettrica o la fonte di alimentazione funzionino correttamente.
La funzione A/V Mute è attiva?	Premere il tasto [A/V Mute] sul telecomando per annullare A/V Mute. ☛ p.15
Le impostazioni del menu di configurazione sono corrette?	Ripristinare tutte le impostazioni sui valori predefiniti. ☛"Reset"-"Azzera tutto" p.31
L'immagine proiettata risulta completamente nera? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Alcune immagini in ingresso, come i salvaschermo, possono risultare completamente nere.
L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? **Solo durante la proiezione da una sorgente video**	Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata. ☛"Segnale"-"Segnale video" p.25

Le immagini in movimento non vengono visualizzate

Verifica	Soluzione
Il segnale dell'immagine del computer viene trasmesso allo schermo a cristalli liquidi e al monitor? **Solo durante la proiezione di immagini da un computer portatile o un computer dotato di schermo a cristalli liquidi incorporato.**	Modificare il segnale dell'immagine solo sull'uscita esterna. ☛ Verificare la documentazione del computer.

La proiezione si interrompe automaticamente

Verifica	Soluzione
"Autospegnimento" è impostato su "On"?	Premere il tasto [Power] per interrompere l'alimentazione. Se non si desidera utilizzare "Autospegnimento", selezionare "Off". ☛"Avanzate"-"Funzionamento"-"Autospegnimento" p.29
Il filtro dell'aria è installato?	Qualsiasi tentativo di utilizzare il proiettore senza il filtro dell'aria installato determinerà la visualizzazione di questo messaggio. Quindi, dopo un minuto il proiettore si spegnerà automaticamente. Installare il filtro dell'aria e accendere il proiettore.

■ Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."

Verifica	Soluzione
L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? **Solo durante la proiezione da una sorgente video**	Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata. ☛"Segnale"-"Segnale video" p.25
La risoluzione del segnale dell'immagine e la frequenza del refresh sono conformi al modo utilizzato? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Per informazioni sulla modifica della risoluzione del segnale dell'immagine e dell'uscita della frequenza di refresh dal computer, fare riferimento alla documentazione del computer. ☛ "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70

■ Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."

Verifica	Soluzione
I cavi sono collegati in modo corretto?	Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto. ☛ *Guida di avvio rapido*
È stata selezionata la porta di ingresso corretta?	Modificare l'immagine premendo il tasto [Source Search] sul telecomando o sul pannello di controllo. ☛ p.13
Il computer o la sorgente video sono accesi?	Accendere l'apparecchiatura.
I segnali dell'immagine vengono trasmessi al proiettore? **Solo durante la proiezione di immagini da un computer portatile o un computer dotato di schermo a cristalli liquidi incorporato.**	Se i segnali dell'immagine vengono trasmessi solo al monitor a cristalli liquidi del computer o al monitor ausiliario, occorre impostare l'uscita su una destinazione esterna e sul monitor del proprio computer. Per alcuni modelli di computer, se vengono trasmessi esternamente, i segnali delle immagini non vengono visualizzati sul monitor a cristalli liquidi o sul monitor ausiliario. ☛ Fare riferimento alle sezioni sull'uscita esterna o sul collegamento del monitor esterno della documentazione del computer. Se il collegamento viene effettuato quando il proiettore o il computer è già acceso, è possibile che il tasto funzione [Fn] per l'impostazione del segnale dell'immagine del computer su un'uscita esterna non funzioni. Spegnere il computer e il proiettore, quindi riaccenderli. ☛ *Guida di avvio rapido*

■ Le immagini sono sfocate o la messa a fuoco non è stata eseguita correttamente

Verifica	Soluzione
La messa a fuoco è stata regolata in modo corretto?	Ruotare l'anello della messa a fuoco per eseguirne la regolazione. ☛ *Guida di avvio rapido*
Il proiettore si trova ad una distanza corretta?	Per il modello EMP-280, la distanza di proiezione consigliata deve essere compresa tra 84 e 867 cm per l'opzione Gran. e tra 101 e 1.041 cm per l'opzione Tele. Per il modello EMP-260, la distanza di proiezione consigliata deve essere compresa tra 87 e 1.050 cm. Eseguire l'installazione all'interno di questa gamma. ☛ p.60
Il valore di regolazione del keystone è troppo elevato?	Abbassare l'angolo di proiezione per ridurre la correzione del keystone. ☛ *Guida di avvio rapido*
Sull'obiettivo si è formata della condensa?	Se il proiettore viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad uno caldo, oppure se si verificano sbalzi di temperatura repentini, è possibile che sulla superficie dell'obiettivo si formi della condensa che causa la sfocatura dell'immagine. Sistemare il proiettore nella stanza un'ora prima dell'utilizzo. Se sull'obiettivo si forma della condensa, spegnere il proiettore e attendere finché non si asciuga.

■ Le immagini sono interessate da interferenze o distorsioni

Verifica	Soluzione
L'impostazione del formato del segnale dell'immagine è corretta? **Solo durante la proiezione da una sorgente video**	Modificare l'impostazione in base al segnale per l'apparecchiatura collegata. ☛"Segnale"-"Segnale video" p.25
I cavi sono collegati in modo corretto?	Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto. ☛ *Guida di avvio rapido*
Si utilizza un cavo prolunga?	Se viene utilizzato un cavo prolunga, le interferenze elettriche potrebbero alterare i segnali. Utilizzare i cavi forniti in dotazione con il proiettore per verificare se il problema è causato dai cavi in uso.
È stata selezionata la risoluzione corretta? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Impostare il computer in modo che il segnale trasmesso sia compatibile con il proiettore. ☛ "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70 ☛Documentazione del computer
Le impostazioni "Sync.▸▸" e "Tracking▸▸" sono state regolate in modo corretto? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Premere il tasto [Auto] sul telecomando o il tasto [Enter] sul pannello di controllo per effettuare la regolazione automatica. Se le immagini non vengono visualizzate correttamente in seguito alla regolazione automatica, è possibile eseguire le regolazioni da "Sync."e "Tracking" nel menu di configurazione. ☛"Segnale"-"Tracking", "Sync." p.25

■ Una parte grande o piccola dell' immagine risulta tagliata oppure l'aspetto non è adatto

Verifica	Soluzione
Si sta proiettando l'immagine su un computer con schermo panoramico? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Premere il tasto [Aspect] sul telecomando per cambiare il modo dell'aspetto su "Normale", "4:3" e "16:9". Cambiare il modo dell'aspetto in base alla risoluzione.
L'immagine viene ancora ingrandita dall'E-Zoom?	Premere il tasto [Esc] sul telecomando per annullare l'E-Zoom. ☛ p.17
L'opzione "Posizione" è stata regolata in modo corretto?	Premere il tasto [Auto] sul telecomando o il tasto [Enter] sul pannello di controllo per effettuare la regolazione automatica dell'immagine del computer proiettata correntemente. Se le immagini non vengono visualizzate correttamente in seguito alla regolazione automatica, è possibile eseguire le regolazioni da "Posizione" nel menu di configurazione. Ad eccezione dei segnali delle immagini del computer, è possibile regolare altri segnali durante la proiezione regolando "Posizione" nel menu di configurazione. ☛"Segnale"-"Posizione" p.25
Il computer è stato impostato per il modo a doppio schermo? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Se nel Pannello di controllo, è stato impostato il doppio schermo nelle proprietà di visualizzazione, sullo schermo del computer verrà proiettata solo circa la metà dell'immagine. Per visualizzare l'intera immagine sullo schermo del computer, disattivare l'impostazione a doppio schermo. ☛Fare riferimento alla documentazione del driver video.
È stata selezionata la risoluzione corretta? **Solo durante la proiezione di immagini del computer**	Impostare il computer in modo che il segnale trasmesso sia compatibile con il proiettore. ☛ "Elenco degli schermi dei monitor supportati" p.70 ☛Documentazione del computer

■ I colori delle immagini non sono corretti

Verifica	Soluzione
Le impostazioni del segnale di ingresso corrispondono ai segnali provenienti dal dispositivo collegato?	Modificare le impostazioni seguenti in base al segnale per l'apparecchiatura collegata. Durante la proiezione di immagini da un'apparecchiatura collegata agli ingressi Computer1, Computer o Computer2, vedere ☛ "Segnale"-"Ingresso Computer1/2" p.25 Durante la proiezione di immagini da un'apparecchiatura collegata alla porta Video o S-Video, vedere ☛"Segnale"-"Segnale video" p.25
La luminosità dell'immagine è stata regolata in modo corretto?	Regolare l'impostazione "Luminosità" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Luminosità" p.24
I cavi sono collegati in modo corretto?	Verificare che tutti i cavi richiesti per la proiezione siano collegati in modo corretto. ☛ *Guida di avvio rapido*
L'impostazione "Contrasto▸▸" è stata regolata in modo corretto?	Regolare l'impostazione "Contrasto" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Contrasto" p.24
Il colore è stato regolato in modo corretto?	Regolare l'impostazione "Regolaz. colore" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Regolaz. colore" p.24
L'intensità del colore e la tinta sono state regolate in modo corretto? **Solo durante la proiezione da una sorgente video**	Regolare le impostazioni "Intensità colore" e "Tinta" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Intensità colore", "Tinta" p.24

■ Le immagini risultano scure

Verifica	Soluzione
La luminosità e la luminanza dell'immagine sono state regolate in modo corretto?	Regolare le impostazioni "Luminosità" e "Controllo luminosità" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Luminosità" p.24 ☛"Impostazioni"-"Controllo luminosità" p.27
L'impostazione "Contrasto▸▸" è stata regolata in modo corretto?	Regolare l'impostazione "Contrasto" nel menu di configurazione. ☛"Immagine"-"Contrasto" p.24
La lampada deve essere sostituita?	Quando si avvicina il momento di sostituire la lampada, le immagini diventano più scure e la qualità del colore peggiora. Quando ciò si verifica, sostituirla con una nuova lampada. ☛ p.52

■ Sul monitor esterno non vengono riprodotte immagini

Verifica	Soluzione
Vengono proiettate le immagini provenienti da una porta diversa da Computer1 o Ingresso computer?	Le uniche immagini che è possibile visualizzare su un monitor esterno sono immagini del computer provenienti dalla porta Computer1 o Ingresso computer. ☛ p.62

Problemi che si verificano all'avvio della proiezione

L'alimentazione non funziona

Verifica	Soluzione
È stato premuto il tasto [Power]?	Premere il tasto [Power] per interrompere l'alimentazione.
Gli indicatori sono spenti?	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente o l'alimentazione non viene erogata correttamente. Collegare il cavo di alimentazione del proiettore in modo corretto. ☛ *Guida di avvio rapido* Verificare che la presa elettrica o la fonte di alimentazione funzionino correttamente.
Gli indicatori si accendono e si spengono quando viene toccato il cavo di alimentazione?	Si tratta probabilmente di un contatto difettoso all'interno del cavo di alimentazione o di un difetto del cavo di alimentazione stesso. Se il problema non si risolve, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore locale o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*
Il blocco del funzionamento è impostato su "Blocco completo"?	Tenendo premuto il tasto [Enter] sul pannello di controllo per circa sette secondi, viene visualizzato un messaggio e viene disattivato il blocco. ☛ p.20
È stata selezionata l'impostazione corretta per il ricevitore remoto?	Selezionare "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione. ☛"Impostazioni"-"Ricevitore remoto" p.27
Il cavo di alimentazione è stato collegato subito dopo Direct Power OFF oppure l'interruttore automatico è disattivato?	Se l'operazione a sinistra viene eseguita quando "Direct Power ON" è impostato su "On", è possibile che non venga ripristinata l'alimentazione. Premere il tasto [Power] per interrompere l'alimentazione.

Problemi di altro tipo

Non è presente l'audio o il volume è troppo basso

Verifica	Soluzione
La sorgente audio è collegata in modo corretto?	Verificare che il cavo sia collegato alla porta Audio.
Il volume è stato regolato sull'impostazione minima?	Regolare il volume in modo che sia possibile udire il suono. ☛ *Guida di avvio rapido*
La funzione A/V Mute è attiva?	Premere il tasto [A/V Mute] sul telecomando per annullare A/V Mute. ☛ p.15
L'assenza di resistenza fa parte delle specifiche del cavo audio?	Quando si utilizza un cavo audio disponibile in commercio, accertarsi che sia caratterizzato dall'assenza di resistenza.

■ Il telecomando non funziona

Verifica	Soluzione
L'area di emissione della luce del telecomando punta verso il ricevitore remoto sul proiettore durante il suo funzionamento?	Puntare il telecomando verso il ricevitore remoto. L'angolo operativo del telecomando è di circa 30° in senso orizzontale e di circa 15° in senso verticale. ☛ *Guida di avvio rapido*
Il telecomando è troppo distante dal proiettore?	La distanza operativa del telecomando è di circa 6 m. ☛ *Guida di avvio rapido*
La luce del sole diretta o la luce intensa proveniente da lampade fluorescenti viene riflessa nel ricevitore remoto?	Installare il proiettore in una posizione in cui la luce non viene riflessa nel ricevitore remoto. Impostare il ricevitore remoto anteriore o posteriore per impostare la disattivazione su "Off" dal "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione. ☛"Impostazioni"-"Ricevitore remoto" p.27
È stata selezionata l'impostazione corretta per il ricevitore remoto?	Selezionare "Ricevitore remoto" nel menu di configurazione. ☛"Impostazioni"-"Ricevitore remoto" p.27
Le batterie sono esaurite? Sono state inserite in modo corretto?	Accertarsi che le batterie siano inserite in modo corretto oppure, se necessario, sostituirle con batterie nuove. ☛ p.51
Un tasto del telecomando è stato premuto per più di 30 secondi?	Se uno qualsiasi dei tasti del telecomando viene premuto per più di 30 secondi, il telecomando interromperà l'invio dei segnali (autospegnimentodel telecomando). Una volta rilasciato il tasto, il telecomando ritornerà a funzionare normalmente. In questo modo è possibile evitare che le batterie si scarichino accidentalmente poiché l'autospegnimento interviene quando il telecomando si trova all'interno di una borsa o viene schiacciato da un oggetto.

Appendice

Questo capitolo fornisce informazioni sulle procedure di manutenzione in grado di garantire un livello di prestazioni ottimale che duri nel tempo.

Metodi di installazione 47

Pulizia 48

- **Pulizia della superficie del proiettore.....48**
- **Pulizia del vetro coprilenti 48**
- **Pulizia del filtro e della presa dell'aria 48**

Sostituzione dei materiali di consumo 51

- **Sostituzione delle batterie del telecomando.....51**
- **Sostituzione della lampada.....52**
  - Periodo di sostituzione della lampada.....52
  - Procedura di sostituzione della lampada 53
  - Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada 55
- **Sostituzione del filtro dell'aria.....56**
  - Periodo di sostituzione del filtro dell'aria 56
  - Procedura di sostituzione del filtro dell'aria 56
  - Az. tempo filtro aria 57

Salvataggio di un logo utente..... 58

Distanza e dimensioni dello schermo..... 60

- **EMP-280 .....60**
- **EMP-260 .....61**

Collegamento all'apparecchiatura esterna 62

- **Collegamento a un monitor esterno 62**

Collegamento di un cavo USB (solo EMP-260) 63

Accessori opzionali e materiali di consumo 64

- Accessori opzionali 64
- Materiali di consumo.....64

Glossario.....65

Comandi ESC/VP21.....67

- **Elenco dei comandi..... 67**
- **Forma dei cavi 67**
  - Connessione seriale (solo EMP-280)..... 67
  - Connessione USB (solo EMP-260) 68
- **Configurazione della connessione USB 68**

PJLink (solo EMP-280).....69

- Comandi non compatibili..... 69
- I nomi di ingresso definiti da PJLink e i relativi connettori del proiettore 69
- Il nome del produttore viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del produttore" 69
- Il nome del modello viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del prodotto"..... 69

Elenco degli schermi dei monitor supportati ...70

- Immagine del computer 70
- Video Component 70
- Video composito/S-Video..... 70

Specifiche 71

Aspetto.....75

Indice analitico 76

Metodi di installazione

Il proiettore supporta i quattro metodi di proiezione seguenti.

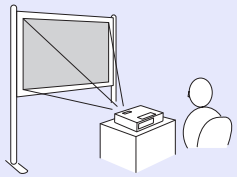
Avvertenza

- *Se si desidera installare il proiettore sul soffitto (montaggio a soffitto), occorre utilizzare un metodo di installazione particolare. Se non viene installato correttamente, il proiettore potrebbe cadere causando danni e lesioni.*
- *Se si utilizzano sostanze adesive per prevenire l'allentamento delle viti del montaggio a soffitto oppure si applicano sostanze quali lubrificanti o oli al proiettore, è possibile che il telaio si crepi e che si stacchi dal montaggio a soffitto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni alle persone che si trovano sotto di esso e potrebbe danneggiare il proiettore.*
  Durante l'installazione o la regolazione del montaggio a soffitto, non utilizzare nostri adesivi per prevenire l'allentamento delle viti e non utilizzare grassi, lubrificanti e similari.

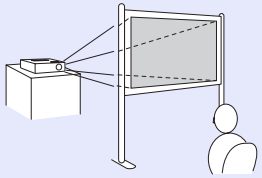
Attenzione

Non utilizzare il proiettore piegato su un fianco. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.

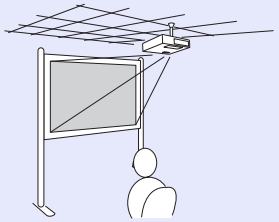
- *Proiezione delle immagini dalla parte frontale dello schermo. (proiezione frontale)*



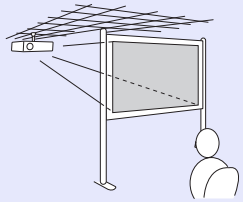
- *Proiezione delle immagini da dietro uno schermo traslucido. (proiezione retro)*



- *Montaggio del proiettore sul soffitto e proiezione delle immagini dalla parte frontale dello schermo. (Proiezione frontale/soffitto)*



- *Montaggio del proiettore sul soffitto e proiezione delle immagini da dietro uno schermo traslucido. (Proiezione retro/soffitto)*



- *Se si desidera montare il proiettore sul soffitto, è necessario disporre di un montaggio a soffitto opzionale.* ☛ *p.64*
- *È possibile modificare l'impostazione nel modo seguente premendo per circa cinque secondi il tasto [A/V Mute] sul telecomando.*
  "Front." ↔ "Front./Soffitto"
  Impostare su "Retro" o "Retro/Soffitto" nel menu di configurazione. ☛ *p.28*

Pulizia

Occorre pulire il proiettore se risulta sporco o se si riscontra un peggioramento della qualità delle immagini proiettate.

Pulizia della superficie del proiettore

Pulire la superficie del proiettore strofinandola delicatamente con un panno morbido.
Se il proiettore è particolarmente sporco, inumidire il panno con dell'acqua contenente una piccola quantità di detergente neutro e strizzarlo a fondo prima di utilizzarlo per strofinare la superficie del proiettore.

Attenzione

Per pulire la superficie del proiettore, non utilizzare sostanze volatili quali cera, alcol o solvente per vernici. Potrebbe verificarsi un'alterazione o uno sbiadimento del telaio.

Pulizia del vetro coprilenti

Utilizzare un panno per la pulizia dei vetri disponibile in commercio per strofinare delicatamente il vetro coprilenti.

Attenzione

Non strofinare il vetro coprilenti con materiale duro e non sottoporlo a urti poiché potrebbe danneggiarsi facilmente.

Pulizia del filtro e della presa dell'aria

Pulire il filtro e la presa dell'aria quando viene visualizzato il messaggio seguente.

- Il proiettore è surriscaldato. Assicurarsi che niente blocchi il foro di aerazione e pulire o sostituire il filtro.
- Pulire il filtro dell'aria. Pulire o sostituire il filtro dell'aria.

☛ "Procedura di sostituzione del filtro dell'aria" p.56

Precauzione

Scollegare sempre il proiettore dalla presa elettrica prima di dare inizio alla manutenzione. Altrimenti, esiste il pericolo di scossa elettrica.

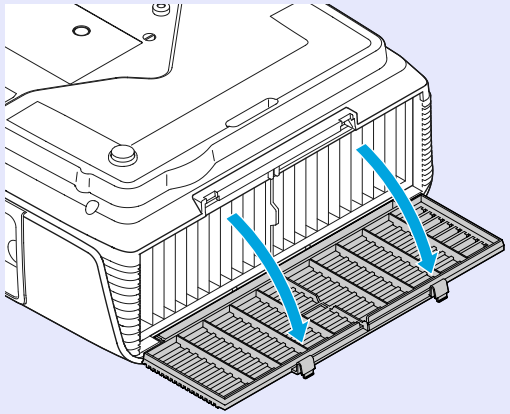
Attenzione

- ***Se sul filtro dell'aria si accumula polvere, la temperatura interna del proiettore potrebbe salire causando problemi di funzionamento e riducendo la durata di utilizzo del motore ottico. Pulire immediatamente il filtro dell'aria non appena viene visualizzato il messaggio.***
- ***Il filtro dell'aria non è lavabile. Non utilizzare alcun detergente o solvente.***
- ***Per pulire il filtro, utilizzare una spazzola morbida con peli lunghi per rimuovere delicatamente i detriti. L'utilizzo di forza eccessiva determinerà il passaggio della polvere nel filtro dell'aria, in modo che non sia possibile rimuoverla.***

Procedura

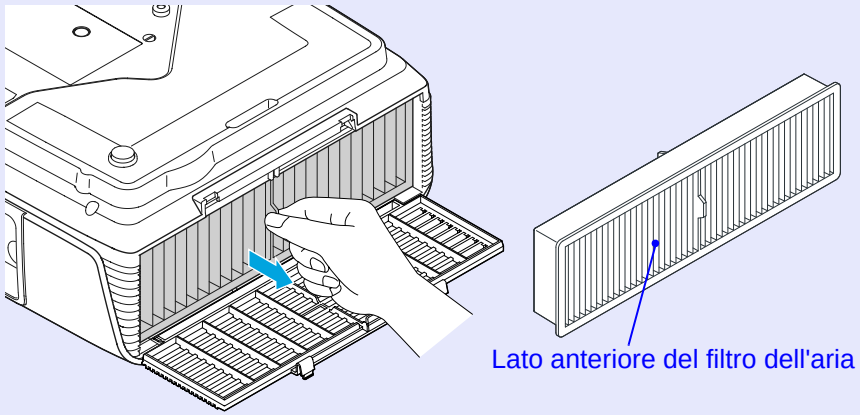
1 **Aprire il coperchio del filtro dell'aria.**

Tenere verso il basso i ganci del coperchio del filtro dell'aria e girare verso il basso il coperchio.



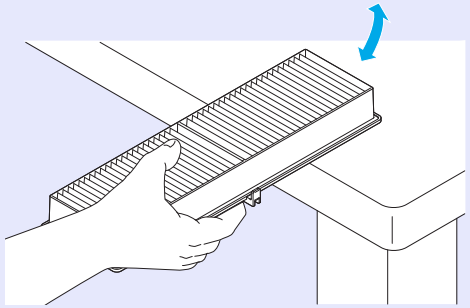
2 **Rimuovere il filtro dell'aria.**

Tenere la linguetta al centro del filtro dell'aria e tirare quest'ultimo per estrarlo.



3 **Orientare la parte frontale del filtro dell'aria verso il basso, quindi batterlo alquanto energicamente su un banco o un tavolo 4 o 5 volte per eliminare la polvere.**

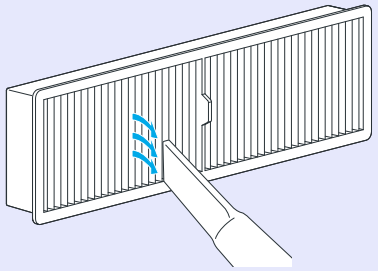
Girare il filtro, quindi ripetere questa operazione per eliminare tutta la polvere dall'altro lato.



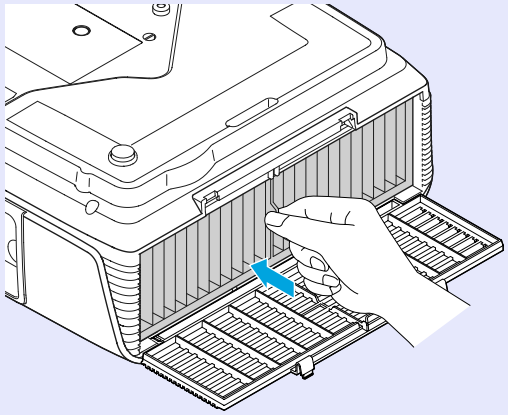
Attenzione

Non applicare troppa forza al filtro, perché potrebbe deformarsi o danneggiarsi in modo da non essere più utilizzabile.

4 **Utilizzare un aspirapolvere per eliminare la polvere residua dalla parte frontale del filtro.**



5 Sostituire il filtro dell’aria.



6 Chiudere il coperchio del filtro dell'aria.

Spingere tale parte del coperchio corrispondente a ciascun gancio finché non si ode uno scatto.

- *Dopo aver pulito il filtro, eseguire "Az. tempo filtro aria" dal menu di configurazione.* ☛ *p.57*
- *Se il messaggio viene visualizzato più volte, anche dopo avere eseguito la pulizia, significa che occorre sostituire il filtro dell’aria. Sostituirlo con un filtro dell’aria nuovo.* ☛ *p.56*
- *Non tentare mai di utilizzare un filtro dell'aria il cui telaio sia danneggiato o deformato o con l'elemento lacerato. Sostituirlo con un filtro dell’aria nuovo.* ☛ *p.56*

Sostituzione dei materiali di consumo

In questa sezione viene descritta la procedura di sostituzione delle batterie del telecomando, della lampada e del filtro dell'aria.

Sostituzione delle batterie del telecomando

Se si riscontrano ritardi nella reazione del telecomando o se non funziona più dopo averlo utilizzato per un certo periodo di tempo, è probabile che le batterie si stiano scaricando. In questo caso, sostituirle con batterie nuove. Predisporre all'uso due pile a secco alcaline (in manganese) tipo AA in caso di necessità.

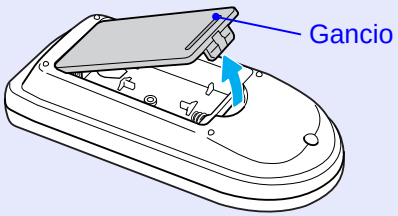
Attenzione

Prima di manipolare le batterie, assicurarsi di leggere le Istruzioni della sicurezza/Guida al supporto tecnico e ai servizi. ☛ *Istruzioni sulla sicurezza*

Procedura

1 Rimuovere il coperchio della batteria.

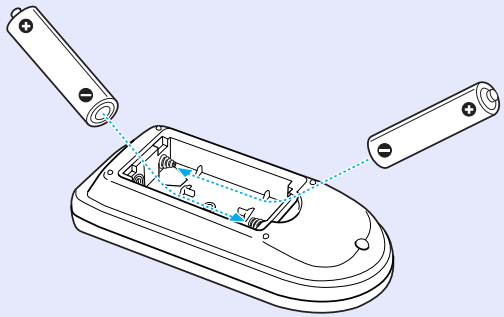
Tenendo premuto il gancio del coperchio della batteria, spingere il coperchio verso l'alto.



2 Sostituire le batterie usate con batterie nuove.

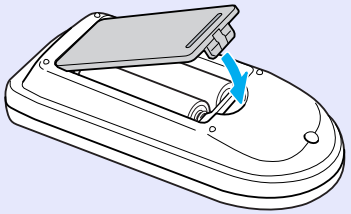
⚠ Precauzione

Verificare la posizione dei simboli (+) e (-) all'interno della custodia delle batterie per accertarsi che siano inserite correttamente.



3 Riposizionare il coperchio delle batterie.

Premere il coperchio della batteria finché non rimane bloccato in posizione con uno scatto.

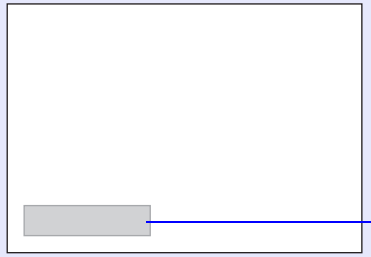


Sostituzione della lampada

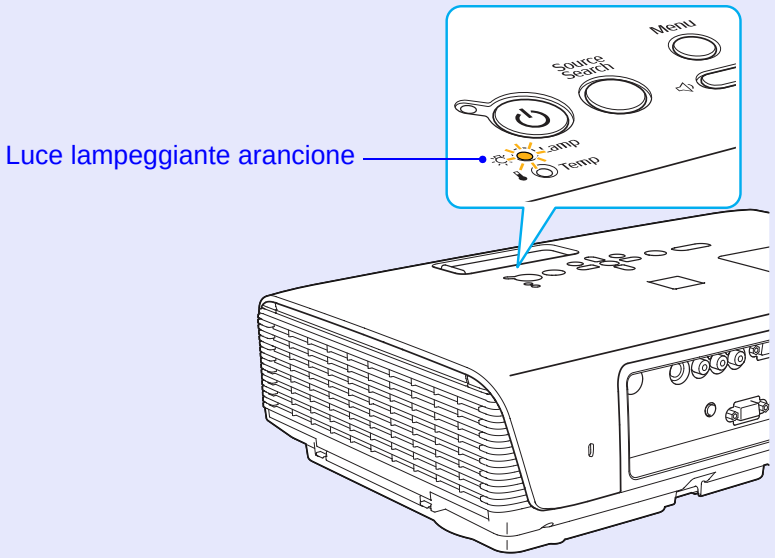
Periodo di sostituzione della lampada

Occorre sostituire la lampada quando:

- Viene visualizzato il messaggio "Sostituire la lampada.".



- L'indicatore della lampada è illuminato da una luce lampeggiante arancione.



- L'immagine proiettata risulta più scura o si riscontra un peggioramento della qualità.

Attenzione

- *Il messaggio relativo alla sostituzione della lampada viene visualizzato in seguito ai seguenti periodi di tempo per prevenire la diminuzione della luminosità e della qualità delle immagini proiettate.* ☛ *"Controllo luminosità" p.27*
  ·Se utilizzato sempre con valori di luminosità elevati: Circa 2.900 ore
  ·Se utilizzato sempre con valori di luminosità ridotti: Circa 3.900 ore
- *Se si continua ad utilizzare la lampada una volta raggiunto il momento della sostituzione, il rischio di un'esplosione sarà più probabile. Quando viene visualizzato il messaggio relativo alla sostituzione della lampada, sostituire la lampada con una nuova il prima possibile anche se funziona ancora.*
- *A seconda delle caratteristiche della lampada e del metodo di utilizzo, è possibile che si scurisca o che non funzioni più anche prima che venga visualizzato il messaggio di allarme. Tenere sempre una lampada di riserva a portata di mano in caso di necessità.*

Procedura di sostituzione della lampada

Avvertenza

- *Se occorre sostituire la lampada perché non emette più luce, è possibile che sia rotta.*
  Durante la sostituzione di una lampada di un proiettore installato sul soffitto, occorre sempre presumere che la lampada sia rotta posizionandosi quindi a lato del coperchio della lampada e non sotto di esso. Rimuovere delicatamente il coperchio della lampada. All'apertura del coperchio della lampada potrebbero fuoriuscire piccoli frammenti di vetro. Se questi frammenti di vetro dovessero entrare a contatto con gli occhi o la bocca, consultare immediatamente un medico.

Precauzione

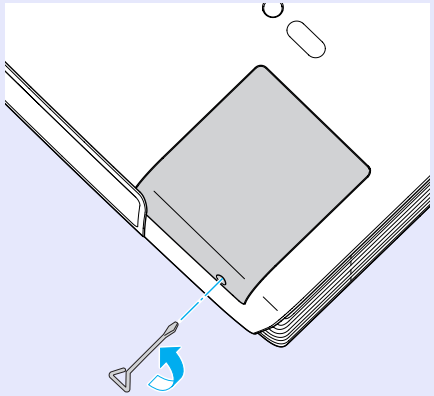
- *Se occorre sostituire la lampada perché non emette più luce, è possibile che sia rotta.*
  Attendere che la lampada si sia sufficientemente raffreddata prima di rimuoverne il coperchio. Se la lampada emana ancora calore, è possibile incorrere in scottature o altre lesioni. Occorre attendere circa un'ora in seguito allo spegnimento della lampada per il completamento del processo di raffreddamento.

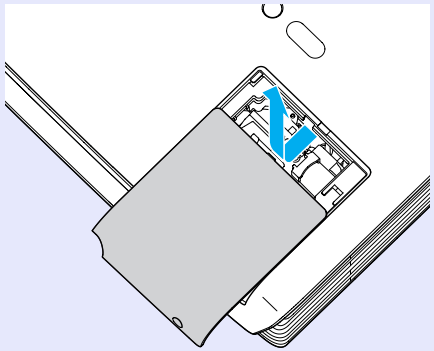
Procedura

1. **Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.**

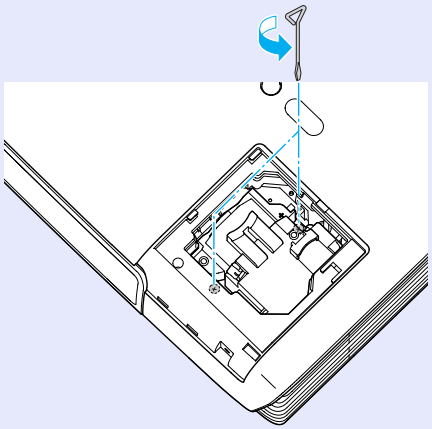
2. **Attendere che la lampada si sia raffreddata, quindi rimuoverne il coperchio.**

   Allentare la vite di fissaggio del coperchio della lampada con il cacciavite fornito in dotazione con la nuova lampada o con un cacciavite a croce. Quindi fare scivolare il coperchio della lampada in avanti ed estrarlo sollevandolo.



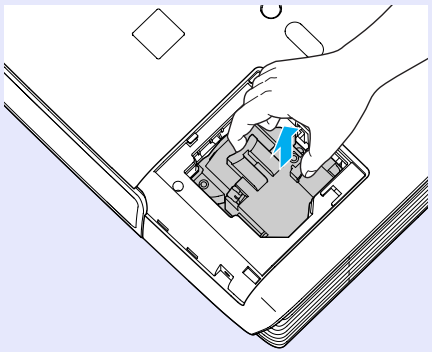


3 Allentare le due viti di fissaggio della lampada.



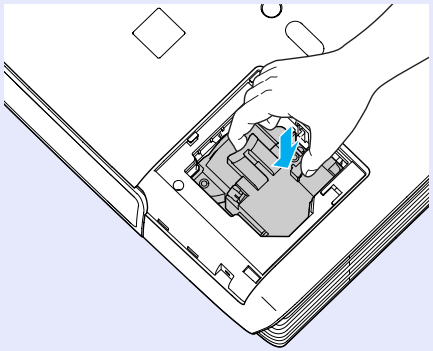
4 Estrarre la lampada usata.

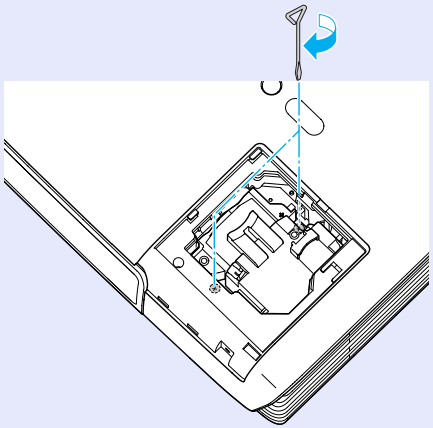
Se la lampada presenta crepature, sostituirla con una nuova oppure contattare il proprio rivenditore locale indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛*Indirizzi utili per il proiettore Epson*



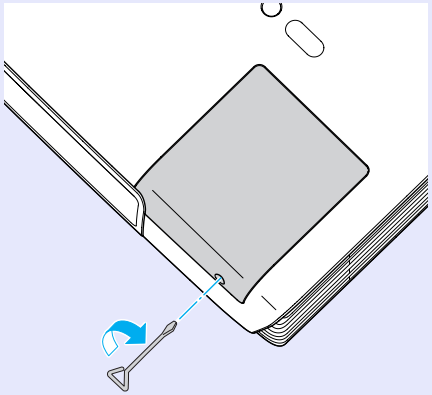
5 Posizionare la nuova lampada.

Inserire la nuova lampada lungo la guida nella direzione corretta in modo da fissarla in posizione, quindi premere con decisione sull'area contrassegnata dalla scritta PUSH. Una volta inserita interamente, serrare le due viti.





6 **Riposizionare il coperchio della lampada.**



Attenzione

- *Assicurarsi di avere installato la lampada saldamente. Se viene rimosso il coperchio, la lampada si spegnerà automaticamente come misura di sicurezza. In caso di posizionamento non corretto della lampada o del relativo coperchio, la lampada non si accenderà.*
- *Questo prodotto presenta un componente che contiene mercurio (Hg). Fare riferimento alla legislazione locale in materia di smaltimento e riciclaggio. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei rifiuti normali.*

Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada

Il proiettore registra il tempo in cui la lampada rimane accesa e un messaggio e un indicatore informano quando è arrivato il momento di sostituirla. Una volta sostituita la lampada, accertarsi di avere azzerato il numero delle ore della lampada nel menu di configurazione. ☛ p.31

Riazzerare il tempo di utilizzo della lampada solo dopo averla sostituita. In caso contrario, il periodo di sostituzione della lampada non verrà indicato correttamente.

Sostituzione del filtro dell’aria

Periodo di sostituzione del filtro dell’aria

Occorre sostituire il filtro dell’aria quando:

- Il filtro dell’aria è lacerato.
- Viene visualizzato il messaggio anche se il filtro dell’aria è stato pulito.

> ***Quando l'opzione "Avviso pulizia" sotto "Impost. filtro aria" del menu di configurazione è impostato su "Off", non verrà emessa alcuna notifica quando è il momento di pulire o sostituire il filtro.***

Procedura di sostituzione del filtro dell’aria

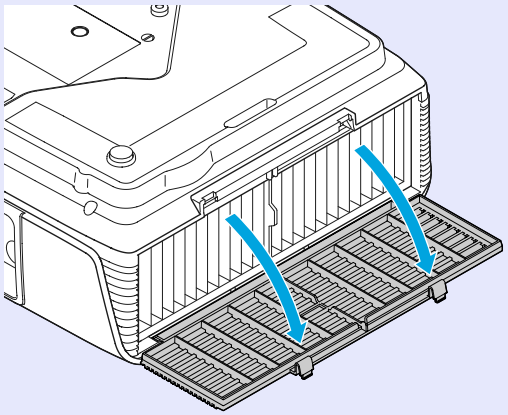
È possibile sostituire il filtro dell’aria anche quando il proiettore è installato sul soffitto.

Procedura

1 **Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.**

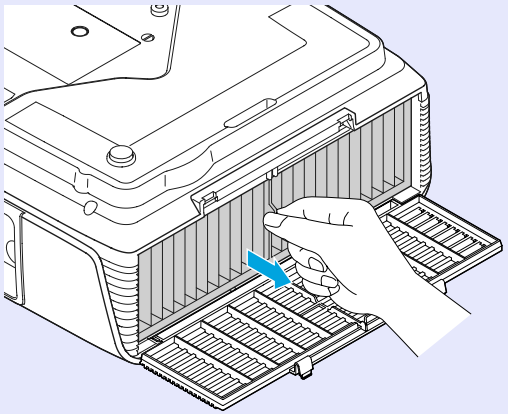
2 **Aprire il coperchio del filtro dell'aria.**

Tenere verso il basso i ganci del coperchio del filtro dell'aria e girare verso il basso il coperchio.

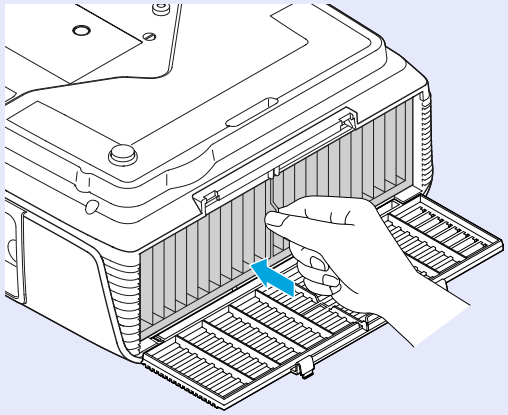


3 **Rimuovere il filtro dell’aria.**

Tenere la linguetta al centro del filtro dell'aria e tirare quest'ultimo per estrarlo.



4 Posizionare un nuovo filtro dell’aria.



5 Chiudere il coperchio del filtro dell'aria.

Spingere tale parte del coperchio corrispondente a ciascun gancio finché non si ode uno scatto.

- ***Assicurarsi di installare il filtro dell'aria. Qualsiasi tentativo di utilizzare il proiettore senza il filtro dell'aria installato determinerà la visualizzazione di un messaggio di errore. Quindi, dopo un minuto dalla visualizzazione del messaggio il proiettore si spegnerà automaticamente.***
- ***Smaltire i filtri dell’aria usati in conformità con le leggi locali. Non smaltire questo prodotto alla stregua dei rifiuti normali.***
  Qualità del materiale della sezione del telaio: PP
  Qualità del materiale della sezione del filtro: PP,PET

Az. tempo filtro aria

Il proiettore registra il numero di ore di utilizzo del filtro dell'aria. Dopo la sostituzione del filtro dell'aria, reimpostare il tempo totale di funzionamento del filtro nel menu di configurazione. ☛ p.31

Reimpostare tale tempo solo dopo la pulizia/sostituzione del filtro.

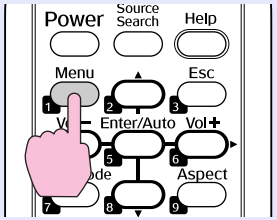
Salvataggio di un logo utente

Quando si salva un logo utente, il logo utente precedente viene cancellato.

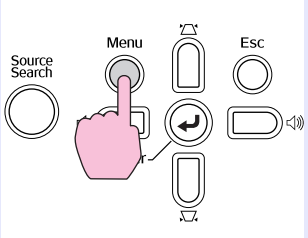
Procedura

1 **Proiettare l'immagine da utilizzare come logo utente, quindi premere il tasto [Menu].**

Utilizzo del telecomando



Utilizzo del pannello di controllo



2 **Dal menu di configurazione, selezionare "Avanzate" - "Logo utente".**
☛ "Uso del menu di configurazione" p.23

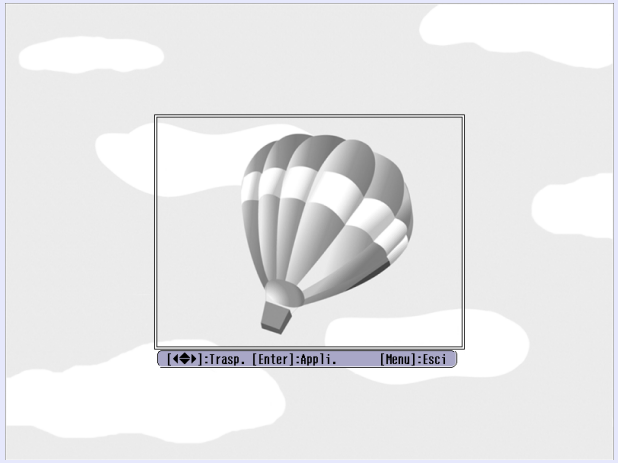
Verificare i tasti che è possibile utilizzare e le relative operazioni nella guida sotto il menu.

- *Se la funzione "Logo protetto" di "Protetto da password" è impostata su "On", viene visualizzato un messaggio e non è possibile modificare il logo utente. È possibile apportare le modifiche dopo avere impostato "Logo protetto" su "Off".* ☛ *p.18*
- *Se "Logo utente" viene selezionato durante l'esecuzione di Keystone, E-Zoom, Proporzioni o Progressivo, queste operazioni verranno annullate.*

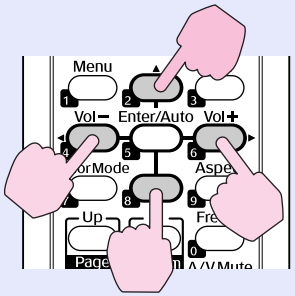
3 **Quando viene visualizzato "Usare questa immagine come logo utente?", selezionare "Sì".**

Quando viene premuto il tasto [Enter] sul telecomando o sul pannello di controllo, le dimensioni dello schermo possono cambiare dato che cambiano in base alla risoluzione del segnale dell'immagine.

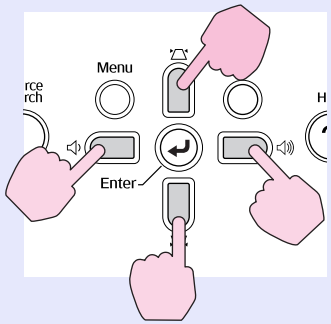
4 **Spostare il riquadro per selezionare la parte dell'immagine da utilizzare come logo utente.**



Utilizzo del telecomando



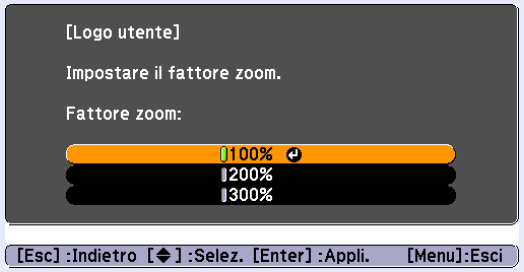
Utilizzo del pannello di controllo



È possibile salvare immagini da 400 ×300 punti.

5 **Quando viene visualizzato "Si vuole selezionare questa immagine?", selezionare "Sì".**

6 **Selezionare il fattore di zoom dalla relativa schermata di impostazione.**



7 **Quando viene visualizzato il messaggio "Si vuole salvare questa immagine come logo utente?", selezionare "Sì".**

L'immagine viene salvata. Una volta salvata l'immagine, viene visualizzato il messaggio "Completato".

- *Il salvataggio del logo utente può richiedere circa 15 secondi. Durante il salvataggio, non utilizzare il proiettore o l'apparecchiatura collegata. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.*
- *Una volta salvato, il logo utente non potrà essere ripristinato sui valori predefiniti.*

EMP-280

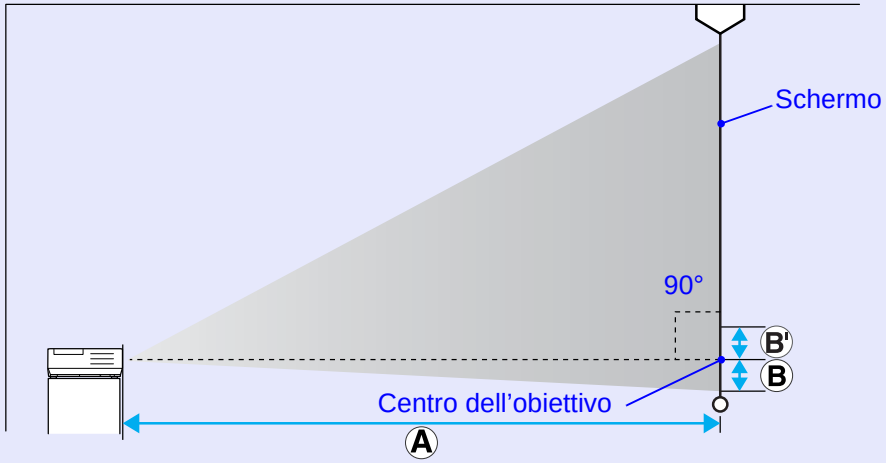
La tabella seguente fornisce informazioni per stabilire quale sia la posizione migliore per il proietare. I valori sono indicativi.

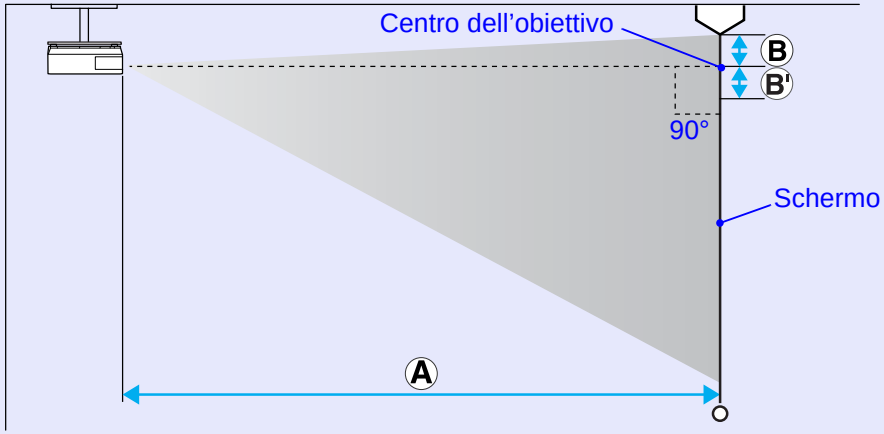
Unità: cm

Dimensioni dello schermo 4:3		Distanza di proiezione Ⓐ Minima Massima Da (grandangolo) a (tele)	Offset Ⓑ
30"	61 × 46	Da 84 a 101	5
40"	81 × 61	Da 113 a 136	6
50"	100 × 76	Da 142 a 171	8
60"	120 × 90	Da 171 a 206	10
80"	160 × 120	Da 229 a 275	13
100"	200 × 150	Da 287 a 345	16
120"	240 × 180	Da 345 a 415	19
150"	300 × 230	Da 432 a 519	24
200"	410 × 300	Da 577 a 693	32
250"	510 × 380	Da 722 a 867	40
300"	610 × 460	Da 867 a 1.041	48

Unità: cm

Dimensioni dello schermo 16:9		Distanza di proiezione Ⓐ Minima Massima Da (grandangolo) a (tele)	Offset Ⓑ (Quando la posizione dell'immagine non è centrata)
30"	66 × 37	Da 91 a 110	1
40"	89 × 50	Da 123 a 148	1
50"	110 × 62	Da 154 a 186	2
60"	130 × 75	Da 186 a 224	2
80"	180 × 100	Da 249 a 300	3
100"	220 × 120	Da 312 a 376	3
120"	270 × 150	Da 375 a 452	4
150"	330 × 190	Da 470 a 565	5
200"	440 × 250	Da 628 a 755	7
250"	550 × 310	Da 786 a 945	9
300"	660 × 370	944	10





EMP-260

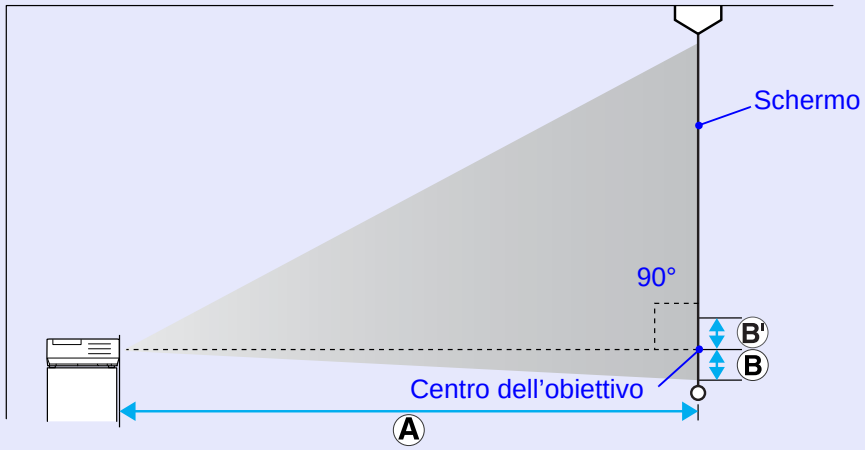
La tabella seguente fornisce informazioni per stabilire quale sia la posizione migliore per il proiettore. I valori sono indicativi.

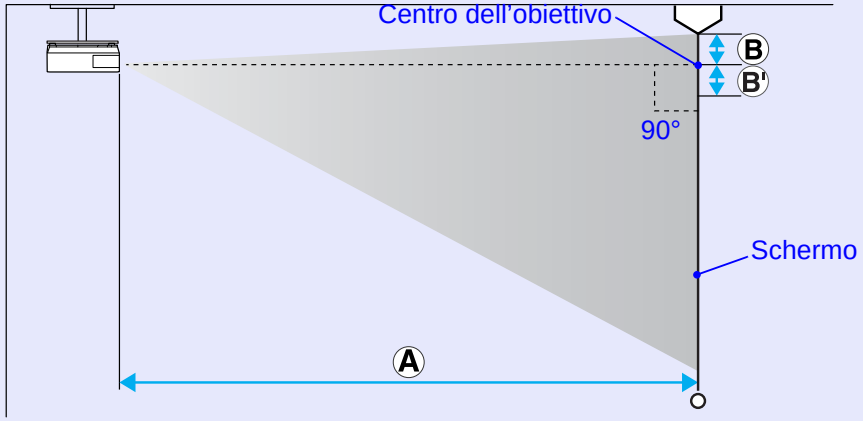
Unità: cm

Dimensioni dello schermo 4:3		Distanza di proiezione Ⓐ Minima Massima Da (grandangolo) a (tele)	Offset Ⓑ ~ Ⓑ' Da Panoramico a Tele
30"	61 × 46	Da 87 a 119	Da 4 a 2
40"	81 × 61	Da 117 a 159	Da 6 a 3
50"	100 × 76	Da 147 a 200	Da 7 a 4
60"	120 × 90	Da 177 a 240	Da 9 a 4
80"	160 × 120	Da 237 a 321	Da 11 a 6
100"	200 × 150	Da 297 a 402	Da 14 a 7
120"	240 × 180	Da 357 a 483	Da 17 a 9
150"	300 × 230	Da 447 a 605	Da 22 a 11
200"	410 × 300	Da 597 a 807	Da 29 a 15
250"	510 × 380	Da 747 a 1.010	Da 36 a 18
300"	610 × 460	897	43

Unità: cm

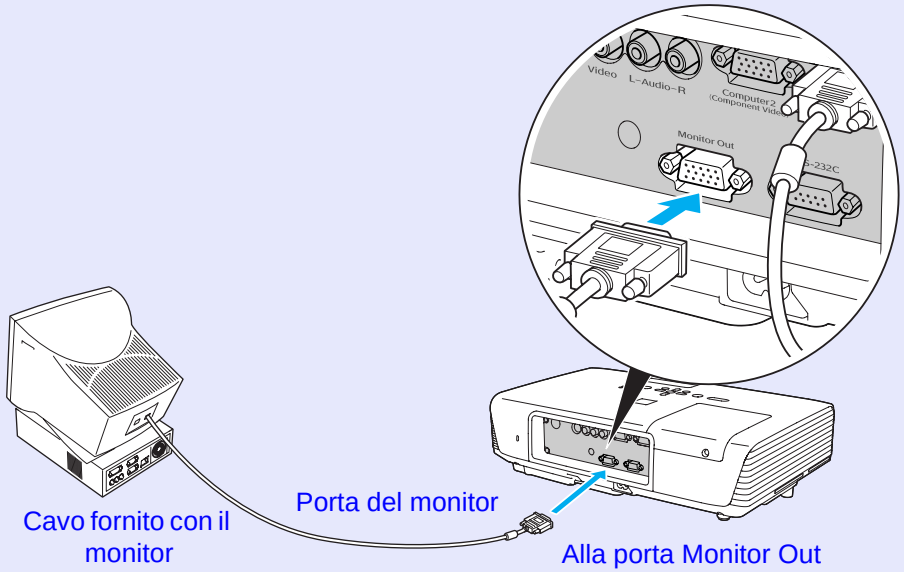
Dimensioni dello schermo 16:9		Distanza di proiezione Ⓐ Minima Massima Da (grandangolo) a (tele)	Offset Ⓑ' (Quando la posizione dell'immagine non è centrata) Da Panoramico a Tele
30"	66 × 37	Da 95 a 129	Da 2 a 9
40"	89 × 50	Da 128 a 173	Da 2 a 11
50"	110 × 62	Da 160 a 218	Da 3 a 14
60"	130 × 75	Da 193 a 262	Da 3 a 17
80"	180 × 100	Da 258 a 350	Da 4 a 23
100"	220 × 120	Da 324 a 438	Da 5 a 29
120"	270 × 150	Da 389 a 526	Da 6 a 34
150"	330 × 190	Da 487 a 659	Da 8 a 43
200"	440 × 250	Da 651 a 879	Da 10 a 57
250"	550 × 310	814	13





Collegamento a un monitor esterno

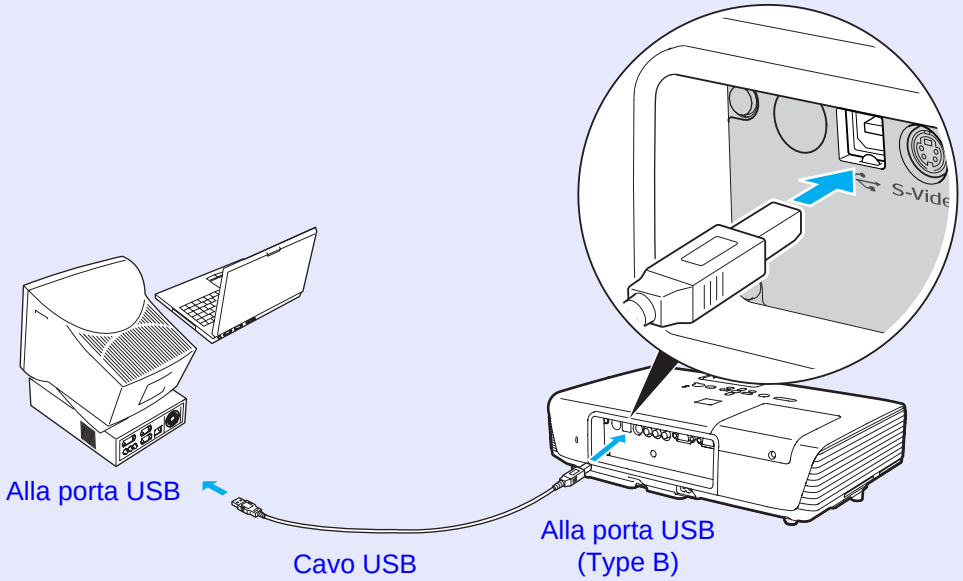
È possibile visualizzare le immagini del computer trasmesse alla porta Ingresso Computer1 o Ingresso Computer su un monitor esterno e sullo schermo contemporaneamente quando sono collegati al proiettore. Ciò consente di visionare le immagini proiettate su un monitor esterno durante le presentazioni anche senza vedere lo schermo.
Eseguire il collegamento al monitor esterno utilizzando il cavo fornito in dotazione con il monitor.



- ***Non è possibile trasmettere ad un monitor esterno i segnali video component e le immagini dell’apparecchiatura collegata alle porte Computer2, Video e S-Video.***
- ***Il calibratore per l’impostazione del Keystone, la schermata di configurazione e della guida e altri elementi non vengono trasmessi al monitor esterno.***

Collegamento di un cavo USB (solo EMP-260)

Collegare la porta USB di un computer e la porta USB (TypeB) sul retro del proiettore mediante un cavo USB disponibile in commercio.



Accessori opzionali e materiali di consumo

Preparare gli accessori opzionali e materiali di consumo che seguono. Acquistare in base alle necessità di utilizzo. L'elenco seguente di accessori opzionali è aggiornato a settembre 2007. I dettagli relativi agli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso e la loro disponibilità può variare a seconda del paese di acquisto.

Accessori opzionali

Custodia morbida ELPKS16B Utilizzare questa custodia per trasportare il proiettore.
Schermo trasportabile da 60 pollici ELPSC07 Schermo trasportabile da 80 pollici ELPSC08 Schermo da 100 pollici ELPSC10 Schermi a rullo trasportabili (Rapporto aspetto 4:3)
Schermo trasportabile da 50 pollici ELPSC06 Uno schermo compatto facilmente trasportabile (Rapporto aspetto 4:3)
Cavo HD-15 ELPKC02 (1,8 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin) Identico al cavo del computer fornito con il proiettore.
Cavo HD-15 ELPKC09 (3 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin) Cavo PC HD-15 ELPKC10 (20 m - Per mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin) Se il cavo del computer fornito con il proiettore non è sufficientemente lungo, utilizzare uno di questi cavi.
Cavo video component ELPKC19 (3 m - Per mini D-Sub a 15 pin/maschio RCA × 3) Utilizzare questo cavo per collegare una sorgente video component.
Piastra da soffitto* ELPFC03 Tubo 370 (370 mm argentato)* ELPFP04 Tubo 570 (570 mm argentato)* ELPFP05 Tubo 770 (770 mm argentato)* ELPFP06
Montaggio a soffitto (per utilizzo con la piastra da soffitto)* ELPMB18 Utilizzare questo montaggio per installare il proiettore sul soffitto.

* Per questo tipo di installazione del proiettore al soffitto, occorre utilizzare un metodo speciale. Per utilizzare questo metodo di installazione, contattare il proprio rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in *Indirizzi utili per il proiettore Epson*. ☛ *Indirizzi utili per il proiettore Epson*

Materiali di consumo

Unità lampada (per EMP-260) ELPLP41 Unità lampada (per EMP-280) ELPLP42 Utilizzare questa lampada per sostituire quelle usate.
Filtro dell'aria (Prestazioni elevate) ELPAF16 Utilizzare questi filtri dell'aria per sostituire quelli usati.

Glossario

In questa sezione vengono descritti brevemente i termini che fanno riferimento al proiettore e quei termini difficili di cui non è stata fornita la spiegazione all'interno del manuale. Per ulteriori dettagli, fare riferimento ad altre pubblicazioni disponibili in commercio.

Contrasto	Luminosità relativa delle aree di luce e ombra di un'immagine che può essere aumentata o diminuita per dare rilievo ai testi e alle parti grafiche oppure per attenuarne l'intensità. La regolazione di questa specifica proprietà dell'immagine è chiamata "regolazione del contrasto".
DHCP	Acronimo di Dynamic Host Configuration Protocol (Protocollo di configurazione dell'host dinamico). Questo protocollo assegna automaticamente un indirizzo IP all'apparecchiatura collegata alla rete.
Dolby Digital	Formato audio sviluppato dai laboratori Dolby. Un normale stereo con due diffusori utilizza un formato a 2 canali. Dolby Digital è un sistema a 6 canali (5,1 canali) che aggiunge un diffusore centrale, due diffusori posteriori e un subwoofer.
Frequenza refresh	L'elemento di emissione della luce di uno schermo mantiene la stessa luminosità e lo stesso colore solo per un brevissimo lasso di tempo. A causa di questo inconveniente, l'immagine deve essere scansita diverse volte al secondo in modo che l'elemento di emissione della luce venga aggiornato. Il numero di operazioni di refresh al secondo è chiamata Frequenza refresh ed è espressa in hertz (Hz).
HDTV	Abbreviazione di High-Definition Television (Televisione ad alta definizione) che fa riferimento a impianti ad alta definizione conformi alle seguenti condizioni. • Risoluzione verticale 750p o 1.080i o superiore (p =progressivo, i =interlacciato) • Rapporto aspetto dello schermo di 16:9 • Ricezione e riproduzione (o uscita) audio Dolby Digital
Indirizzo di gateway	Si tratta di un server (router) per la comunicazione su una rete (sottorete) suddivisa in base alle maschere di sottorete.
Indirizzo IP	Numero di identificazione di un computer collegato a una rete.
Indirizzo IP di SNMP trap	Si tratta dell'indirizzo IP per il computer di destinazione utilizzato per la notifica degli errori in SNMP.
Interlacciato	Metodo di scansione delle immagini in cui i dati video vengono suddivisi in sottili linee orizzontali visualizzate in sequenza da sinistra a destra e in seguito dall'alto verso il basso. Le righe pari e le righe dispari vengono visualizzate in alternanza.
Maschera di sottorete	Si tratta di un valore numerico che definisce il numero di bit utilizzati per l'indirizzo di rete su una rete suddivisa (sottorete) dall'indirizzo IP.
Modo Squeeze	In questo modo, le immagini panoramiche nel modo 16:9 vengono compresse orizzontalmente in modo che siano salvate sul supporto di memorizzazione come immagini 4:3. Durante la riproduzione sul proiettore in modo Squeeze, le immagini riacquisteranno il loro formato originale 16:9.
Progressivo	Metodo di scansione delle immagini in cui i dati video provenienti da una singola immagine vengono scansiti in sequenza dall'alto verso il basso per creare un'immagine singola.
Rapporto aspetto	Il rapporto tra la lunghezza e l'altezza dell'immagine. Le immagini HDTV presentano un rapporto aspetto di 16:9 e appaiono allungate. Il rapporto aspetto per le immagini standard è 4:3.
SDTV	Abbreviazione di Standard Definition Television (Televisione a definizione standard) che fa riferimento a impianti televisivi standard non conformi alle condizioni dell'HDTV High-Definition Television.
Sincronizzazione	Trasmissione dei segnali dai computer ad una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a questa frequenza si otterrà una bassa qualità delle immagini. La procedura in grado di fare corrispondere le fasi di questi segnali (la posizione relativa delle creste e delle onde nel segnale) è chiamata Sincronizzazione. Se i segnali non sono sincronizzati, è possibile che si verifichino fenomeni quali sfarfallio, sfocature e interferenze orizzontali.

SNMP	Abbreviazione di Simple Network Management Protocol (Protocollo di gestione della network semplice), cioè il protocollo per il monitoraggio e il controllo di dispositivi quali router e computer collegati alla rete TCP/IP.
sRGB	Standard internazionale per gli intervalli del colore formulato in modo che i colori riprodotti dall'apparecchiatura video possano venire facilmente gestiti dai sistemi operativi o da Internet. Se la sorgente collegata dispone di un modo sRGB, impostare sia il proiettore che la sorgente collegata del segnale su sRGB.
SVGA	Tipo di segnale video con una risoluzione di 800 (orizzontale) × 600 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT.
S-Video	Segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati in modo da fornire una migliore qualità dell'immagine. Fa riferimento alle immagini costituite da due segnali indipendenti: Y (segnale della luminanza) e C (segnale del colore).
SXGA	Tipo di segnale video con una risoluzione di 1.280 (orizzontale) × 1.024 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT.
Tracking	Trasmissione dei segnali dai computer ad una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a questa frequenza si otterrà una bassa qualità delle immagini. La procedura in grado di fare corrispondere la frequenza di questi segnali (il numero di creste nel segnale) è chiamata Tracking. Se il tracking non viene eseguito correttamente, nel segnale appariranno spesse righe verticali.
VGA	Tipo di segnale video con una risoluzione di 640 (orizzontale) × 480 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT.
Video Component	Segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati in modo da fornire una migliore qualità dell'immagine. Fa riferimento alle immagini costituite da tre segnali indipendenti: Y (segnale della luminanza), Pb e Pr (segnali della differenza cromatica).
Video composito	Segnali video che mescolano i segnali della luminosità del video a quelli dei colori. Si tratta del tipo di segnali comunemente utilizzati dall'apparecchiatura video domestica (formati NTSC, PAL e SECAM). Il segnale portante Y (segnale della luminanza) e il segnale cromatico (colore) contenuti nella barra dei colori si sovrappongono in modo da dare origine ad un unico segnale.
XGA	Tipo di segnale video con una risoluzione di 1.024 (orizzontale) × 768 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili con IBM PC/AT.

Elenco dei comandi

Quando viene trasmesso il comando ON dell'alimentazione, il proiettore si accende ed entra nel modo di riscaldamento. Quando si accende il proiettore, viene restituito il simbolo dei due punti ":" (3Ah).
Quando viene immesso un comando, il proiettore lo esegue e restituisce il simbolo ":", quindi sarà pronto per accettare il comando successivo.
Se il comando eseguito termina a causa di un problema, viene visualizzato un messaggio di errore e viene restituito il simbolo ":".

Voce		Comando
Alimentazione ON/OFF	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selezione del segnale	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V Mute ON/OFF	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selezione di A/V Mute	Nero	MSEL 00
	Blu	MSEL 01
	Logo	MSEL 02

Voce		Comando	
		Porta Computer1	Porta Computer2
Selezione del segnale	Computer (Automatico)	SOURCE 1F	SOURCE 2F
	Computer	SOURCE 11	SOURCE 21
	Video Component	SOURCE 14	SOURCE 24

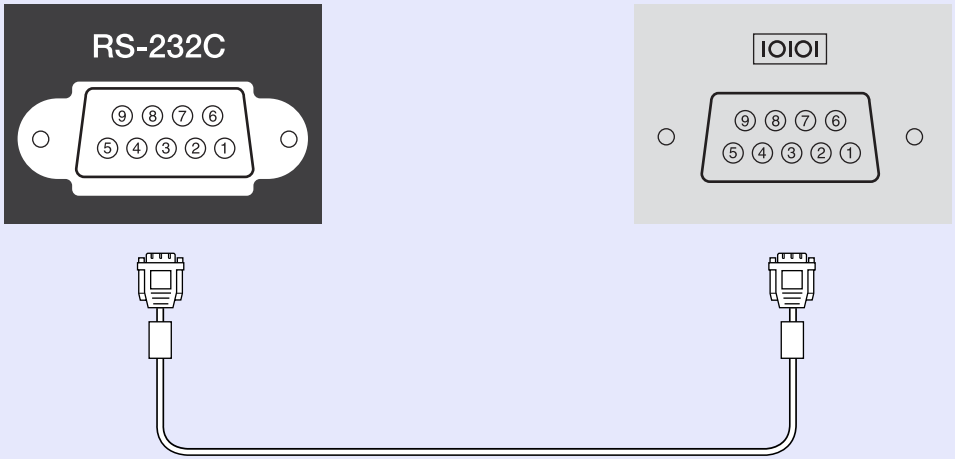
* Aggiungere un codice di ritorno a margine (CR) (0Dh) alla fine di ogni comando ed eseguire la trasmissione.

Forma dei cavi

Connessione seriale (solo EMP-280)

- Forma del connettore : D-Sub 9-pin (maschio)
- Connettore di ingresso del proiettore : RS-232C

<Al proiettore> <Al computer>

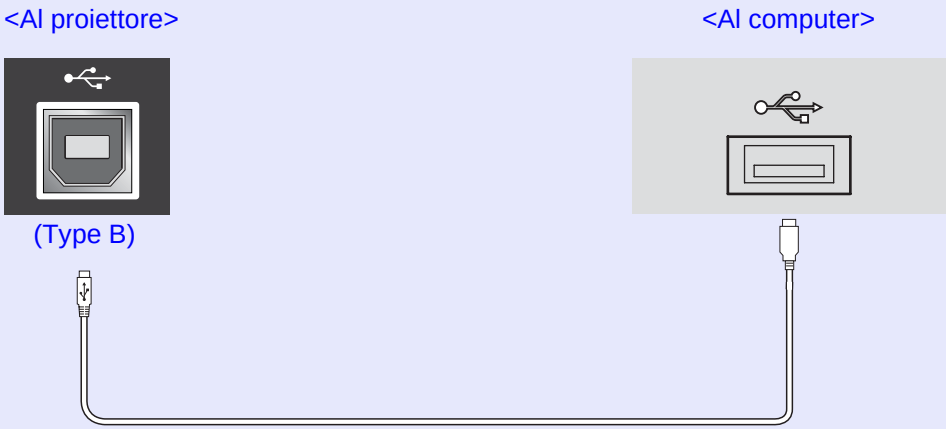


Al proiettore		(Cavo seriale PC)		Al computer
GND	5	———	5	GND
RD	2	←———	3	TD
TD	3	———→	2	RD
DTR	4	———→	6	DSR
DSR	6	←———	4	DTR

Segnale	Funzione
GND	Cavo per la messa a terra del segnale
TD	Trasmissione dei dati
RD	Ricezione dei dati
DSR	Data set ready
DTR	Data terminal

Connessione USB (solo EMP-260)

Forma del connettore: USB (Type B)



Configurazione della connessione USB

Per controllare il proiettore utilizzando i comandi ESC/VP21 tramite connessione USB, è necessario effettuare preventivamente le seguenti operazioni.

Procedura

1. **Scaricare sul computer in uso il driver USB (USB-COM Driver) dal sito Web Epson.**

   Andare all'indirizzo http://www.epson.com e selezionare la sezione relativa all'assistenza del sito Web Epson locale.

2. **Installare il driver USB scaricato sul computer in uso.**

   Leggere le istruzioni visualizzate sulla schermata di scaricamento.

3. **Impostare "Avanzate"-"Link 21L" su "On" dal menu di configurazione del proiettore.**

PJLink (solo EMP-280)

PJLink Class 1, creato dalla JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association), è un protocollo standard per il controllo dei proiettori compatibili con la network e fa parte del progetto di standardizzazione dei protocolli di controllo dei proiettori.
Il proiettore è conforme allo standard PJLink Class 1 creato dalla JBMIA.
È conforme a tutti i comandi ad eccezione dei seguenti comandi definiti da PJLink Class 1 in base alla verifica di adattabilità dello standard PJLink.
Per informazioni dettagliate, fare riferimento al sito Web della JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association).
URL http://pjlink.jbmia.or.jp/english/

Comandi non compatibili

Funzione		Comando PJLink
Impostazioni di A/V Mute	Impostazione di A/V Mute delle immagini	AVMT 11
	Annullamento della funzione di A/V Mute delle immagini	AVMT 10
	Impostazione di A/V Mute dell'audio	AVMT 21
	Annullamento della funzione di A/V Mute dell'audio	AVMT 20

I nomi di ingresso definiti da PJLink e i relativi connettori del proiettore

Connettore di ingresso	Comando PJLink
Ingresso Computer1	INPT 11
Ingresso Computer2	INPT 12
Ingresso Video	INPT 21
Ingresso S-Video	INPT 22

Il nome del produttore viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del produttore"

EPSON

Il nome del modello viene visualizzato per "Ricerca di informazioni sul nome del prodotto"

EMP-280

Elenco degli schermi dei monitor supportati

Immagine del computer

Segnale	Freq. refresh (Hz)	Risoluzione (punti)	Numero di pixel utilizzati per la visualizzazione ridimensionata (punti)
VGAEGA		640 × 350	1.024 × 560
VGA	60/72/75/85, iMac*1	640 × 480	1.024 × 768
SVGA	56/60/72/75/85, iMac*1	800 × 600	1.024 × 768
XGA	60/70/75/85, iMac*1	1.024 × 768	1.024 × 768
SXGA	70/75/85	1.152 × 864	1.024 × 768
SXGA	60/75/85	1.280 × 960	1.024 × 768
SXGA	60/75/85	1.280 × 1.024	960 × 768
UXGA*2	60	1.600 × 1.200	1.024 × 768
MAC13"		640 × 480	1.024 × 768
MAC16"		832 × 624	1.024 × 768
MAC19"		1.024 × 768	1.024 × 768
MAC19"	60	1.024 × 768	1.024 × 768
MAC21"		1.152 × 870	1.016 × 768
SDTV (480i)	60	720 × 480	1.024 × 768
SDTV (576i)	50	720 × 576	1.024 × 768
SDTV (480p)	60	720 × 480	1.024 × 768
SDTV (576p)	50	720 × 576	1.024 × 768
HDTV (720p)	50/60	1.280 × 720	1.024 × 576
HDTV (1080i)	50/60	1.920 × 1.080	1.024 × 576

*1 Non è possibile eseguire il collegamento se l'apparecchiatura non dispone di una porta di uscita VGA.
*2 Il modello EMP-260 non è supportato.
È probabile che l'immagine venga proiettata anche se vengono immessi segnali diversi da quelli elencati qui sopra.
Tuttavia, non tutte le funzioni potrebbero essere supportate.

Video Component

Segnale	Freq. refresh (Hz)	Risoluzioni (punti)	
		Rapporto aspetto 4:3	Rapporto aspetto 16:9
SDTV (480i)	60	1.024 × 768	1.024 × 576
SDTV (576i)	50	1.024 × 768	1.024 × 576
SDTV (480p)	60	1.024 × 768	1.024 × 576
SDTV (576p)	50	1.024 × 768	1.024 × 576
HDTV (720p) 16:9	50/60	1.024 × 768	1.024 × 576
HDTV (1080i) 16:9	50/60	1.024 × 768	1.024 × 576

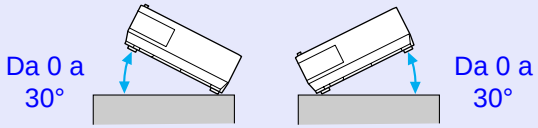
Video composito/S-Video

Segnale	Freq. refresh (Hz)	Risoluzioni (punti)	
		Rapporto aspetto 4:3	Rapporto aspetto 16:9
TV (NTSC)	60	1.024 × 768	1.024 × 576
TV (PAL, SECAM)	50	1.024 × 768	1.024 × 576

Nome del prodotto		EMP-280	EMP-260
Dimensioni		400 (L) × 111 (A) × 263 (P) mm (Linguetta esclusa)	
Dimensioni del pannello		0,63"	0,55"
Metodo di visualizzazione		Matrice attiva TFT in polisilicone	
Risoluzione		XGA 786.432 pixel (1.024 (L) × 768 (A) punti) × 3	SVGA 480.000 pixel (800 (L) × 600 (A) punti) × 3
Regolazione della messa a fuoco		Manuale	
Regolazione dello zoom		Manuale (da 1 a 1,2)	Digitale (da 1 a 1,35)
Lampada		Lampada UHE, 170 W	
		Numero modello: ELPLP42	Numero modello: ELPLP41
Uscita audio max.		Monoaurale 5 W	Monoaurale 1 W
Diffusore		1	
Alimentazione		Da 110 a 240 V CA ± 10%, 50/60 Hz da 2,8 a 1,2 A	
Consumo di corrente	Fascia da 110 a 120 V	Funzionamento: 250 W Consumo di corrente in stand by (network non valida): 4,1 W Consumo di corrente in stand by (network valida): 4,1 W	Funzionamento: 250 W Consumo di corrente in stand by: 4,1 W
	Fascia da 220 a 240 V	Funzionamento: 235 W Consumo di corrente in stand by (network non valida): 5,8 W Consumo di corrente in stand by (network valida): 5,8 W	Funzionamento: 235 W Consumo di corrente in stand by: 5,8 W
Altitudine		Altitudine: da 0 a 2.286 m	Altitudine: da 0 a 3.000 m
Temperatura di funzionamento		Da 5 a 35°C (senza condensa)	Da 5 a 35°C*1 (senza condensa)
Temperatura di stoccaggio		Da -10 a +60°C (senza condensa)	
Peso		Circa 3,6 kg	Circa 3,5 kg

Questo proiettore utilizza circuiti integrati Pixelworks DNX™.

Angolo di inclinazione



L'utilizzo del proiettore con un angolo di inclinazione superiore ai 30° potrebbe causare danni e incidenti.

Connettori	Porta di ingresso Computer1	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu	-
	Porta di ingresso audio	1	Jack pin RCA	-
	Porta di ingresso Computer2	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu	-
	Porta di ingresso audio	1	Jack pin RCA	-
	Porta ingresso Computer	1	-	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) blu
	Porta di ingresso Audio-L/R	1	-	Jack pin RCA
	Porta di ingresso S-Video	1	Mini DIN a 4 pin	
	Porta di ingresso Video	1	Jack pin RCA	
	Porta di ingresso Audio-L/R	1	Jack pin RCA	
	Porta di uscita monitor	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) nero	
	Porta RS-232C	1	Mini D-Sub 9-pin (maschio)	
	Porta USB (Tipo B)*2	1	-	Connettore USB (Tipo B)

*1 A un'altitudine compresa tra 1500 e 3000 m, e se l'opzione "Controllo luminosità" è impostata su "Alta", la temperatura di funzionamento è compresa tra 5 e +30°C.
*2 Supporta USB2.0.
Non è garantito che le porte USB funzionino con tutti i dispositivi che supportano lo standard USB.
Per ulteriori specifiche dettagliate, accedere alla propria sezione locale (paese/area) dalla homepage Epson, http://www.epson.com

Safety standards

USA: UL60950-1

Canada: CSA C22.2 N. 60950-1

UE: Direttiva sul basso voltaggio
(73/23/EEC)
IEC/EN60950-1

This product is also designed for IT power distribution system with phase-to-phase voltage 230V.

USA: FCC Parte 15B Classe B (DoC)

Canada: ICES-003 Classe B

UE: Direttiva EMC
(89/336/EEC)
EN55022, Classe B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Australia/Nuova Zelanda: AS/NZS CISPR 22:2002 Classe B

DECLARATION of CONFORMITY
According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We:	Epson America, Inc.
Located at:	3840 Kilroy Airport Way
	MS: 3-13
	Long Beach, CA 90806
Tel:	562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name:	EPSON
Type of Product:	Projector
Model:	EMP-280/260

FCC Compliance Statement
For United States Users

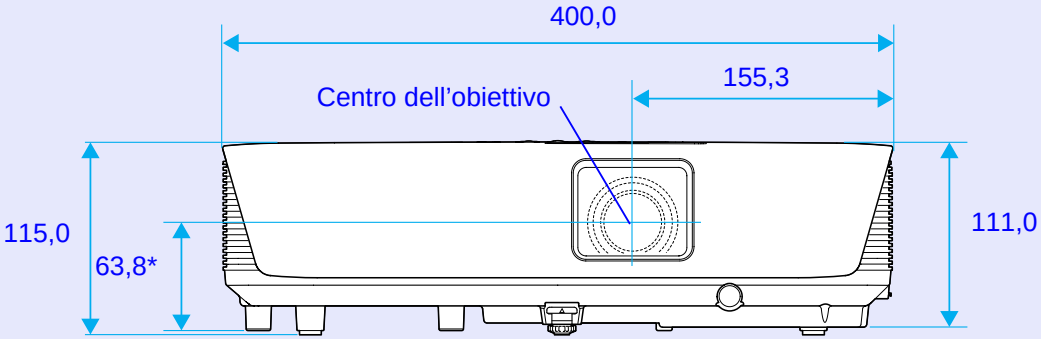
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

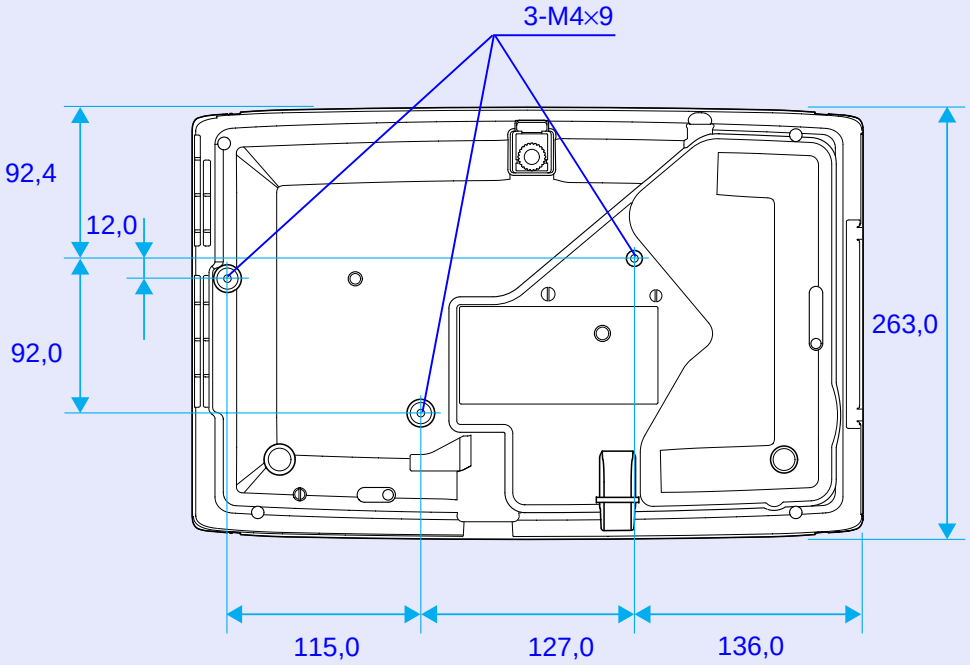
WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Aspetto



* Distanza dal centro dell'obiettivo al punto di fissaggio della staffa di sospensione



Unità: mm

Indice analitico

A

A/V Mute 15
Accessori opzionali 64
Anello di regolazione della messa a fuoco 5
Anello di regolazione dello zoom 5, 6, 7
Angolo di inclinazione 71
Area di emissione della luce del telecomando 11
Autospegnimento 29
Azzera tutto 31
Azzeramento del tempo di funzionamento della lampada 31, 55

B

Bassa luminosità 27
Blocco 16
Blocco completo 20
Blocco funzionamento 20, 27

C

Collegamento di un cavo LAN 63
Colore sfondo 28
Contrasto 24
Controllo luminosità 27
Coperchio della lampada 5
Croce 17

D

Dimensioni schermo 60
Direct Power On 29
Distanza di proiezione 60

E

ESC/VP21 67
Etichetta di protezione mediante password 18
E-Zoom 17

F

Filtro aria 5
Foto 14
Freq. refresh 30
Front. 28
Funzionamento 29
Funzione Guida 33

G

Giochi 14
Glossario 65
Guida di A/V Mute 5

H

HDTV 70

I

Immagine grafica delle dimensioni esterne 75
Indicatore della lampada 34
Indicatore di alimentazione 34
Indicatori 34
Info sinc 30
Ingresso alimentazione 6, 7
Ingresso Computer 26
Ingresso Computer1 25
Ingresso Computer2 25
Intensità colore 24

K

Keystone 27

L

Lavagna 14
Lingua 29
Logo protetto 18
Logo utente 58
Luminosità 24

M

Materiali di consumo 64
Menu 23
Menu Avanzate 28
Menu di configurazione 23
Menu Immagine 24
Menu Impostazioni 27
Menu Informazioni 30
Menu Network 30
Menu principale 23
Menu Reset 31
Menu Segnale 24
Messaggio 28
Modo alta quota: 29
Modo colore 14, 24
Modo stand by 29
Monitor esterno 62

N

Nitidezza 24
Nomi e funzioni delle parti 5

O

Ore della lampada 30

P

Pannello di controllo 8
Periodo di sostituzione del filtro dell'aria 56
Periodo di sostituzione della lampada 52
Piedini frontali regolabile 5
Piedino inferiore 11
PJLink 69
Porta di ingresso Audio-L/R 6, 7
Porta di uscita monitor 6, 7
Porta ingresso Computer 7
Porta Computer1 6
Porta ingresso Computer2 6
Porta RS-232C 6
Porta S-Video 6, 7
Porta USB 7
Porta Video 6, 7
Posizione 25, 26
Presa dell'aria 5
Presentazione 14
Procedura di sostituzione del filtro dell'aria 56
Procedura di sostituzione della lampada 53
Progressivo 25, 26
Proiezione 28
Proiezione su schermo panoramico 16
Protetto da network 19
Protetto da password 18
Pulizia del filtro e della presa dell'aria 48
Pulizia della superficie del proiettore 48
Punti di fissaggio della staffa di sospensione 11, 75

R

Rapporto aspetto 16
Regolaz. colore 24
Retro 28
Ricerca sorgente 8, 10
Ricevitore remoto 5, 6, 7
Risoluzione 30, 70

S

Schermi dei monitor supportati 70
Schermo 28
Schermo iniziale 28
Schermo retro 47
Segnale ingresso 30
Segnale video 25, 26, 30
Setup Automatico 25, 26
Sfiatatoio dell'aria 5
Sincronizzazione 25, 26
Soffitto 28
Soluzione dei problemi 34
Sorgente 30
Sostituzione delle batterie 51
Sottomenu 23
Specifiche 71
Sport 14
sRGB 14
Surriscaldamento 35

T

Tasti numerici 11
Teatro 14
Telecomando 10
Temp. ass. colori 24
Temperatura di funzionamento 71
Temperatura di stoccaggio 71
Tinta 24
Tracking 25, 26

V

Volume 27

Tutti i diritti inerenti la presente pubblicazione sono in titolarità di Seiko Epson Corporation. La presente pubblicazione non può essere copiata, riprodotta, tradotta, memorizzata in sistemi di ricerca, trasmessa o diffusa, in tutto o in parte, con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, fotocopia o registrazione, senza la preventiva autorizzazione scritta di Seiko Epson Corporation. Sebbene le informazioni raccolte e messe a disposizione attraverso la pubblicazione siano previamente vagliate e verificate, la pubblicazione non può essere utilizzata come fondamento unico di scelte di natura commeriale, in relazione alle quali è sempre necessario effettuare scrupolose verifiche per il tramite di altre fonti. A questo proposito, Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità relativamente all'uso delle informazioni ivi contenute nè per eventuali danni subiti da terzi a seguito dell'uso o dell'affidamento riposto nelle suddette informazioni.

Nè la Seiko Epson Corporation nè le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o di terze parti per eventuali danni, perdite, oneri o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti a seguito di incidenti derivanti e/o connessi con un uso errato od improprio del presente prodotto o, in ogni caso, non conforme alle istruzioni d'uso fornite dalla stessa Seiko Epson Corporation nell'ambito della presente pubblicazione.

La Seiko Epson Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni od inconvenienti che potrebbero insorgere dall'uso di accessori opzionali o materiali di consumo diversi da quelli indicati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali Epson o Prodotti approvati Epson.

Il contenuto di questo manuale può venire modificato o aggiornato senza preavviso.

Le illustrazioni e le schermate utilizzate in questa pubblicazione possono differire da quelle effettive.

Avviso generale:
Macintosh, Mac e iMac sono marchi registrati di Apple, Inc.
IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.
Windows, Windows NT, VGA e PowerPoint sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
Dolby è un marchio di Dolby Laboratories.
Pixelworks e DNX sono marchi di Pixelworks, Inc.
Il marchio PJLink è un marchio in fase di registrazione o già registrato in Giappone, Stati Uniti e altri paesi e regioni.

Gli altri nomi di prodotti sono utilizzati nel presente manuale esclusivamente a scopo di identificazione e potrebbero essere marchi di proprietà delle rispettive case produttrici. La Epson rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.

©SEIKO EPSON CORPORATION 2007. All rights reserved.